

# *Protocollo AWIN di valutazione del benessere*



## **Cavalli**

## *Nota*

*Il presente documento costituisce un risultato del Progetto Animal Welfare Indicators (AWIN), cofinanziato dalla Commissione Europea nell'ambito del VII Programma Quadro (FP7-KBBE-2010-4) con accordo n. 266213. Il testo rappresenta l'opinione degli autori e il contenuto non rispecchia la posizione ufficiale della Commissione Europea, che non si assume alcuna responsabilità per le informazioni contenute nel presente documento.*

---

## AVVERTENZE E ASPETTI LEGALI

- Questo documento presenta il protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli. In assenza di una formazione adeguata, il solo possesso e/o utilizzo del presente documento non implicano la capacità di svolgere una valutazione valida.
- Nessuna persona od organizzazione può essere considerata in grado di applicare questo metodo in maniera affidabile e valida senza una formazione adeguata. I valutatori non formati non dovrebbero utilizzare il presente protocollo perché i dati ottenuti non sarebbero validi.
- Il protocollo AWIN deve essere applicato soltanto negli allevamenti/scuderie che operano nel contesto giuridico in vigore nel paese; il protocollo AWIN non annulla né sostituisce eventuali leggi o standard di qualità.
- Questo documento non è giuridicamente vincolante. In caso di controversia legale, i dettagli riportati nel protocollo non possono essere utilizzati come prova. Se l'applicazione o l'interpretazione di qualsiasi elemento del presente protocollo è in contrasto con la normativa, la legislazione vigente ha sempre la priorità.
- Il protocollo non deve essere utilizzato per sostituire una visita clinica o formulare una diagnosi. Soltanto un veterinario è qualificato, secondo le leggi in vigore nel paese, per valutare lo stato di salute degli animali.
- AWIN declina ogni responsabilità per perdite, lesioni, richieste di risarcimento, danni o spese di qualsivoglia natura sostenute in relazione all'utilizzo del presente protocollo.
- Gli autori del protocollo non possono essere ritenuti responsabili per qualsiasi richiesta di risarcimento, danno o perdita che potrebbero verificarsi conseguentemente all'applicazione o interpretazione delle informazioni contenute nel presente protocollo. Qualsiasi utilizzo dei metodi e delle informazioni diverso da quello menzionato nel protocollo è effettuato sotto diretta responsabilità dell'utilizzatore.
- La finalità dello svolgimento della valutazione del benessere animale è quella di acquisire informazioni sul benessere dei cavalli principalmente mediante l'osservazione. La maggior parte delle misure non richiede di toccare gli animali. Il contatto deve essere limitato al minimo ed effettuato sempre secondo le buone pratiche di allevamento e conformemente alle leggi europee o nazionali in materia di benessere animale.
- Le fotografie e i disegni inseriti nel presente documento sono esempi che illustrano una condizione specifica e non possono essere considerati come l'unica rappresentazione degli animali o delle condizioni di allevamento.

La sicurezza e il benessere costituiscono una priorità. Il valutatore, il responsabile o il personale della scuderia e gli animali non devono mai essere messi in pericolo. Gli animali devono essere trattati in qualsiasi momento con cautela e rispetto. Se non è possibile completare l'intera valutazione o parte di essa senza compromettere il benessere dell'animale a causa di paura, disagio, dolore o contenimento eccessivo, la valutazione deve essere interrotta.

Il presente documento è parte integrante del protocollo.

Nessuna parte del protocollo può essere copiata senza il consenso degli autori.

Per informazioni specifiche sul presente protocollo contattare Michela Minero ([michela.minero@unimi.it](mailto:michela.minero@unimi.it)).

Questo documento presenta la versione 1.1 del protocollo di valutazione del benessere dei cavalli.

In caso di riferimento al presente documento si prega di utilizzare la seguente citazione:

AWIN (2018). Protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli. Università degli Studi di Milano, Milano, Italia.

DOI: [10.13130/AWIN\\_cavalli\\_2018](https://doi.org/10.13130/AWIN_cavalli_2018)

Copyright© 2018 Università degli Studi di Milano

Versione originale:

AWIN, 2015. AWIN welfare assessment protocol for horses.

DOI: [10.13130/AWIN\\_horses\\_2015](https://doi.org/10.13130/AWIN_horses_2015)

Copyright© 2015 Università degli Studi di Milano

Settembre 2018

## PREMESSA

Il Progetto Europeo *Animal Welfare Indicators* (AWIN) si è occupato dello sviluppo, dell'integrazione e della diffusione di indicatori di benessere animale, con particolare enfasi sulla valutazione e sul riconoscimento del dolore.

Gli obiettivi di ricerca del progetto AWIN sono stati affrontati in quattro *workpackage* complementari e hanno preso in considerazione pecore, capre, cavalli, asini e tacchini. Queste specie, benché rilevanti dal punto di vista commerciale a livello mondiale, non erano ancora state considerate nelle precedenti valutazioni scientifiche del benessere animale.

Il *workpackage 1* ha sviluppato protocolli di valutazione pratici e scientificamente validi che includono indicatori di dolore. AWIN ha anche sviluppato applicazioni informatiche interattive per agevolare la raccolta, l'archiviazione e l'analisi dei dati derivati dall'utilizzo dei protocolli.

Il *workpackage 2* ha studiato l'impatto delle malattie e del dolore sul benessere animale e ha sviluppato applicazioni interattive per agevolare la raccolta, l'archiviazione e l'analisi dei dati.

Il *workpackage 3* ha esaminato gli effetti di differenti ambienti, dinamiche sociali e metodi di gestione durante il periodo prenatale sullo sviluppo e il benessere della prole di pecore, cavalli e capre.

Il *workpackage 4* ha sviluppato *learning objects* per divulgare l'attività scientifica sviluppata nel progetto AWIN e ha creato l'Animal Welfare Science Hub per promuovere il trasferimento delle conoscenze, istituendo un archivio mondiale di ricerca e formazione sul benessere animale.

Il progetto AWIN si impegna nella promozione di solide basi scientifiche che possano portare allo sviluppo di indicatori che siano applicabili in contesti pratici.

L'elenco dei partner del progetto AWIN è riportato alla fine del documento.

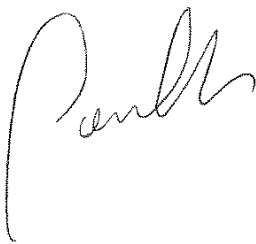
Le bozze dei protocolli sono state oggetto di un ampio processo di consultazione con le parti interessate, in molti paesi europei, nonché a livello mondiale. Le parti interessate hanno contribuito attivamente a testare le bozze dei protocolli e hanno fornito un utile riscontro. Al fine di aumentare la fattibilità dei protocolli, AWIN propone una strategia di valutazione a due livelli: una valutazione di secondo livello, più approfondita, è suggerita sulla base del risultato della valutazione di primo livello, che include un numero ridotto di indicatori.

Il presente documento comprende il protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli, sviluppato da: Michela Minero, Emanuela Dalla Costa e Francesca Dai (Università degli Studi di Milano, Italia), Dirk Lebelt e Philipp Scholz (Pferdeklinik Havelland, Germania).

Il presente documento è stato curato da Emanuela Dalla Costa e Michela Minero, con il contributo di Elisabetta Canali, Sara Barbieri (Università degli Studi di Milano, Italia) e Adroaldo Zanella (Universidade de São Paulo, Brasile).

La traduzione del presente documento è stata curata da Emanuela Dalla Costa, Francesca Dai, Michela Minero, con il contributo di Elisabetta Canali, Sara Barbieri, Silvana Mattiello e Monica Battini (Università degli Studi di Milano, Italia)

Un ringraziamento speciale a Stefano Guazzetti per aver sviluppato la strategia di campionamento e il sistema di calcolo, Kirk Ford per la revisione della versione inglese e Marco Colombo per il supporto grafico. Gli autori ringraziano inoltre il Centro di Servizio per le Tecnologie e la Didattica Universitaria Multimediale e a Distanza (CTU) dell'Università degli Studi di Milano per la preziosa assistenza tecnica, gli allevatori per la generosità e l'aiuto nel consentire l'applicazione del protocollo nelle loro scuderie, nonché tutte le parti interessate per l'importante contributo allo sviluppo del protocollo.



Professor Adroaldo J. Zanella (Coordinatore Progetto AWIN)

Departamento de Medicina Veterinária Preventiva e Saúde Animal  
Faculdade de Medicina Veterinária e Zootecnia  
Universidade de São Paulo - Campus Pirassununga  
Av Duque de Caxias Norte, 225  
13635-900, Pirassununga, SP - Brazil  
Email: [adroaldo.zanella@usp.br](mailto:adroaldo.zanella@usp.br)

## COME UTILIZZARE QUESTO DOCUMENTO

Il presente documento contiene il protocollo sviluppato da AWIN per valutare il benessere dei cavalli; il documento è suddiviso in tre parti:

- **Capitoli 1, 2, 3** – informazioni preliminari importanti per l'applicazione del protocollo.
- **Capitoli 4, 5** – descrizione, come valutare e come attribuire il punteggio degli indicatori di benessere (presentati secondo i quattro principi e i dodici criteri del progetto Welfare Quality®); flusso di lavoro per la valutazione di primo e secondo livello; descrizione dei risultati della valutazione.
- **Allegati A, B, C** – schede di raccolta dati, adattamento del protocollo di valutazione per i cavalli stabulati in gruppo.

## SOMMARIO

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introduzione .....</b>                                             | <b>9</b>  |
| <b>2. Obiettivi.....</b>                                                 | <b>13</b> |
| <b>3. Informazioni preliminari .....</b>                                 | <b>14</b> |
| 3.1 Contattare il responsabile della scuderia .....                      | 14        |
| 3.2 Attrezzatura richiesta.....                                          | 14        |
| 3.3 Biosicurezza.....                                                    | 15        |
| 3.4 Arrivo in scuderia e inizio del lavoro .....                         | 15        |
| 3.5 Gestione della sicurezza.....                                        | 16        |
| 3.6 Campionamento .....                                                  | 16        |
| 3.6.1 Selezione dei cavalli per la valutazione di primo livello .....    | 16        |
| 3.6.2 Selezione dei cavalli per la valutazione di secondo livello .....  | 17        |
| <b>4. Protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli .....</b> | <b>18</b> |
| 4.1 Indicatori di benessere suddivisi per principi e per criteri.....    | 18        |
| BODY CONDITION SCORE .....                                               | 20        |
| DISPONIBILITA' DI ACQUA.....                                             | 22        |
| TEST DEL SECCHIO .....                                                   | 24        |
| LETTIERA.....                                                            | 25        |
| DIMENSIONI DEL BOX.....                                                  | 26        |
| ESERCIZIO .....                                                          | 27        |
| ALTERAZIONI CUTANEE .....                                                | 28        |
| TUMEFAZIONI ARTICOLARI .....                                             | 31        |
| ZOPPIA.....                                                              | 32        |
| PROLASSO.....                                                            | 34        |
| CONDIZIONI DEL MANTELLO .....                                            | 35        |
| SCOLI .....                                                              | 36        |
| CONSISTENZA DELLE FECI.....                                              | 38        |
| ALTERAZIONE DELLA RESPIRAZIONE .....                                     | 39        |
| TOSSE.....                                                               | 40        |
| HORSE GRIMACE SCALE .....                                                | 41        |
| SEGNI DI TRASCURATEZZA DEGLI ZOCCOLI.....                                | 43        |
| LESIONI AGLI ANGOLI DELLA BOCCA.....                                     | 44        |
| INTERAZIONI SOCIALI .....                                                | 45        |
| STEREOTIPIE .....                                                        | 46        |



|                                                                                             |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| TEST DI VALUTAZIONE DELLA PAURA .....                                                       | 47          |
| TEST PER VALUTARE IL RAPPORTO UOMO-ANIMALE .....                                            | 48          |
| VALUTAZIONE QUALITATIVA DEL COMPORTAMENTO .....                                             | 51          |
| 4.2 Flusso di lavoro per la valutazione di primo livello .....                              | 53          |
| 4.3 Flusso di lavoro per la valutazione di secondo livello .....                            | 54          |
| <b>5. Risultato della valutazione del benessere animale.....</b>                            | <b>55</b>   |
| 5.1 Inserimento dei dati, aggregazione e risultato della valutazione di primo livello ..... | 55          |
| 5.2 Quando passare dal primo al secondo livello .....                                       | 57          |
| 5.3 Risultato della valutazione di secondo livello .....                                    | 58          |
| <b>Termini e definizioni .....</b>                                                          | <b>I</b>    |
| <b>Allegato A – Scheda di raccolta dati per la valutazione di primo livello.....</b>        | <b>I</b>    |
| <b>Allegato B – Scheda di raccolta dati per la valutazione di secondo livello .....</b>     | <b>IV</b>   |
| <b>Allegato C – Adattamento del protocollo per i cavalli stabulati in gruppo .....</b>      | <b>VIII</b> |

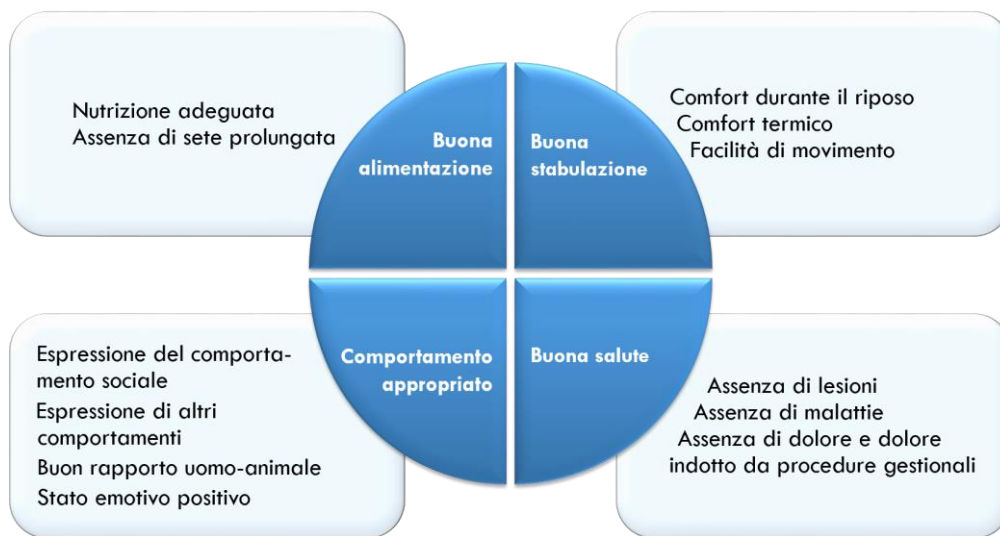
## 1. INTRODUZIONE

Il benessere è un prerequisito per una produzione animale adeguata e di alta qualità. Fornire condizioni ambientali e gestionali che promuovano il benessere animale non è soltanto una richiesta dei consumatori, ma è anche indispensabile per il raggiungimento di adeguati livelli di efficienza produttiva e reddito. Pertanto, la valutazione del benessere animale è uno dei pilastri di sistemi produttivi efficienti e sostenibili.

Al fine di sviluppare protocolli di valutazione validi, è importante ricordare che la definizione di benessere animale attualmente riconosciuta si basa su un concetto multidimensionale in cui l'animale gode di uno stato di salute sia mentale che fisico e si trova in armonia con l'ambiente in cui vive (Hughes, 1976; Broom, 1986). L'ambiente, le risorse a disposizione e la gestione dell'allevamento possono influire sulle condizioni di benessere dell'animale, che si adatta con risposte comportamentali e fisiologiche. Sistemi di monitoraggio del benessere animale in allevamento sono stati sviluppati a partire dal XXI secolo. Inizialmente, il monitoraggio del benessere animale si basava prevalentemente sulla valutazione dell'ambiente e includeva, ad esempio, indicatori relativi alle strutture o alle risorse dell'allevamento. Questi indicatori basati sulle risorse (*resource based*) e sulla gestione (*management based*) dovrebbero essere considerati fattori di rischio che possono influire sul benessere animale; tuttavia, per valutare il benessere animale nell'allevamento è fondamentale sviluppare e utilizzare indicatori basati sugli animali (*animal based*). Questi indicatori forniscono una valutazione più accurata in quanto offrono informazioni dirette sullo stato dell'animale. Gli indicatori *animal based* sono considerati dall'EFSA i più adeguati per la valutazione del benessere animale ed è possibile utilizzarli per valutare il benessere di una popolazione in modo valido ed efficace (EFSA, 2012). La Commissione Europea sottolinea come l'impiego di indicatori basati su dati scientifici possa essere un mezzo per semplificare il contesto legale e migliorare la competitività degli allevatori (EC, 2012).

I primi protocolli di valutazione del benessere realizzati utilizzando indicatori *animal based* sono stati sviluppati per diverse specie durante il progetto Welfare Quality® (WQ) (suini: Welfare Quality® Protocol 2009a; polli: Welfare Quality® Protocol 2009b; bovini: Welfare Quality® Protocol, 2009c). Questo progetto, finanziato nell'ambito del 6° Programma Quadro UE, ha sviluppato uno schema in cui le necessità degli animali sono messe in relazione con quattro principi e dodici criteri, considerati necessari per rappresentare tutti gli aspetti del benessere animale (Fig. 1). Questo approccio ha rappresentato il punto di partenza per la ricerca nell'ambito della valutazione del benessere animale in allevamento.

Figura 1. Principi e criteri di benessere animale secondo il progetto Welfare Quality® (WQ)



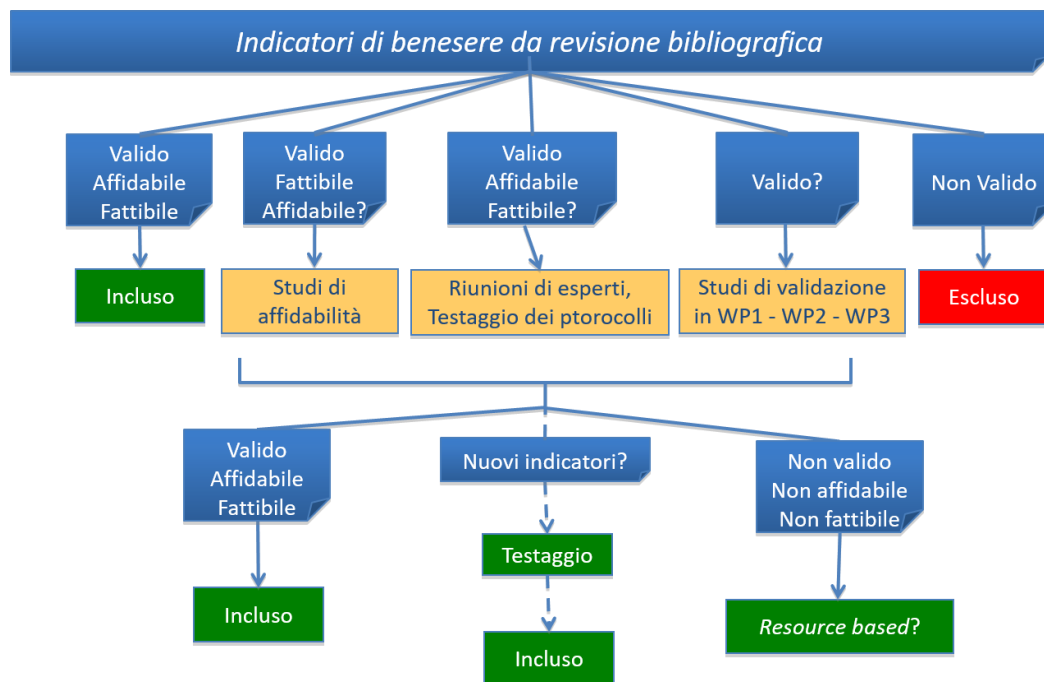
Successivamente, la Commissione Europea ha richiesto lo sviluppo, l'integrazione e la divulgazione di indicatori *animal based*, compreso il dolore, in specie importanti dal punto di vista commerciale non ancora studiate nei progetti precedenti. Nel 2011, nell'ambito del 7° Programma Quadro, è stato finanziato il progetto AWIN (*Animal Welfare Indicators*) con l'obiettivo di migliorare il benessere animale di pecore, capre, cavalli, asini e tacchini sviluppando, integrando e divulgando informazioni sugli indicatori di valutazione del benessere animale. Queste specie rappresentano una sfida poiché sono state meno studiate e pertanto sono disponibili meno informazioni su indicatori scientificamente validati. Inoltre, l'eterogeneità dei sistemi e degli ambienti in cui vivono questi animali può complicare la valutazione. Il progetto AWIN ha dedicato particolare attenzione al riconoscimento del dolore, dal momento che questo aspetto manca in molti protocolli precedenti, mentre spesso è fondamentale quando si verificano problemi legati al benessere animale.

Il WP1 del progetto AWIN era finalizzato a sviluppare e perfezionare protocolli di valutazione del benessere basati su indicatori *animal based*, compreso il dolore, nelle specie sopra elencate. I protocolli di valutazione del benessere AWIN si basano sui quattro principi e sui dodici criteri sviluppati dal progetto Welfare Quality®. I protocolli AWIN sono completi ma non complessi, pertanto la loro applicazione può soddisfare le diverse esigenze.

Questa Sezione riassume brevemente i principi e il razionale seguiti per lo sviluppo dei protocolli AWIN di valutazione del benessere di pecore, capre, cavalli, asini e tacchini. Le informazioni relative agli indicatori *animal based*, al trattamento dei dati e ai risultati saranno presentate successivamente.

Come punto di partenza il WP1 ha esaminato le informazioni scientifiche disponibili al fine di identificare gli indicatori *animal based* più promettenti da includere nei protocolli. Gli indicatori sono stati classificati secondo i quattro principi e i dodici criteri sviluppati dal progetto Welfare Quality® (Fig. 1) e sono stati valutati secondo criteri di validità, affidabilità e fattibilità, individuando le lacune nelle conoscenze scientifiche (Fig. 2).

Figura 2. Caratteristiche e processo per l'identificazione di indicatori *animal based*



A partire da questo processo è stato selezionato, per ciascun criterio, almeno un indicatore da inserire nei protocolli. Nel caso in cui ciò non sia stato possibile, i ricercatori AWIN hanno sviluppato un piano d'azione per colmare le lacune nelle conoscenze circa l'esistenza di indicatori e della loro validità, affidabilità e fattibilità.

Questo processo è stato svolto in collaborazione con il WP2, che affrontava il rapporto tra malattia, dolore e benessere animale, e con il WP3, che esaminava gli effetti di differenti ambienti, dinamiche sociali e metodi di gestione durante il periodo prenatale sullo sviluppo e sul benessere delle specie considerate. Il WP4 ottimizzava il trasferimento dei risultati scientifici del WP1 in *learning objects*. Sono stati sviluppati nuovi indicatori e i risultati sono stati pubblicati in riviste di settore. I protocolli di valutazione del benessere AWIN includono indicatori *animal based*; laddove questi non erano disponibili, sono stati considerati indicatori *resource* e *management based* per valutare aspetti specifici.

Per sviluppare i protocolli AWIN è stata considerata l'opinione delle parti interessate. Il loro coinvolgimento era finalizzato ad aumentare l'accettabilità dei risultati del progetto, stimolando un dialogo multidisciplinare e individuando soluzioni alle possibili barriere all'applicazione pratica dei protocolli. Il parere delle parti interessate e l'esperienza degli allevatori sono stati fondamentali per sviluppare con successo i protocolli. E' stato elaborato un questionario on line in cinque lingue finalizzato a conoscere il parere delle parti interessate (allevatori, veterinari, proprietari) in merito alla valutazione del benessere delle diverse specie. Inoltre, i protocolli di valutazione del benessere per cavalli, asini, pecore, capre e tacchini sono stati discussi con le parti interessate nel corso di varie riunioni, ottenendo un riscontro sulla loro accettabilità e fattibilità e agevolando le fasi sperimentali in allevamento.

I protocolli sono stati perfezionati in base ai risultati degli studi del WP1 e ai riscontri esterni.

Un approccio a due livelli è stato adottato per la valutazione del benessere animale in allevamento, per aumentare la fattibilità e l'accettabilità senza compromettere la validità scientifica. I protocolli offrono, come primo livello, uno *screening* rapido, che consiste nella selezione di indicatori validi e fattibili, che possono essere applicati facilmente e che non richiedono alcuna manipolazione, se non minima, degli animali. Una valutazione di secondo livello, più approfondita ed esaustiva, può essere raccomandata a seconda del risultato della valutazione di primo livello. Nei protocolli di secondo livello è spesso necessaria la manipolazione degli animali, ma la valutazione rimane fattibile e può essere effettuata in un periodo di tempo ragionevole.

Il risultato della valutazione è finalizzato a fornire agli allevatori un riscontro visivo chiaro e immediato circa il benessere degli animali dell'allevamento, sottolineando le condizioni positive e consentendo il confronto con una popolazione di riferimento.

I protocolli AWIN sono concepiti per consentire il confronto tra sistemi di produzione e gestione simili e sono finalizzati a valutare il benessere animale per favorirne il miglioramento in tutta Europa e nel mondo.

Questo documento rappresenta la prima versione del protocollo di valutazione dei cavalli (marzo 2015); le ricerche scientifiche proseguiranno, perfezionando gli indicatori in maniera tale da aggiornarli in base alle nuove conoscenze. Una formazione adeguata e una conoscenza della specie sono fondamentali per l'applicazione dei protocolli.

## Riferimenti bibliografici

Broom, D. M., 1986. Indicators of poor welfare. Br. Vet. J., 142:524-526.

EFSA, 2012. Statement on the use of animal-based measures to assess the welfare of animals. Panel on Animal Health and Welfare (AHAW), EFSA Journal, 10(6):2767, 29 pp.

European Commission, 2012. Communication from the commission to the European parliament, the council and the European economic and social committee on the European Union strategy for the protection and welfare of animals 2012-2015, Bruxelles.

Hughes, B. O., 1976. Behaviour as an index of welfare. 5<sup>th</sup> European Poultry Conference, Malta.

Welfare Quality® Protocol, 2009a. Welfare Quality® Assessment Protocol for pig (sows and piglets, growing and finishing pigs). Welfare Quality® Consortium, Lelystad, The Netherlands, 122 pp.

Welfare Quality® Protocol, 2009b. Welfare Quality® Assessment Protocol for poultry (broilers, laying hens). Welfare Quality® Consortium, Lelystad, The Netherlands, 114 pp.

Welfare Quality® Protocol, 2009c. Welfare Quality® Assessment Protocol for cattle. Welfare Quality® Consortium, Lelystad, The Netherlands, 180 pp.

## 2. OBIETTIVI

Tra gli obiettivi di AWIN vi era lo sviluppo di protocolli in grado di fornire indicatori validi, affidabili e fattibili per valutare il benessere animale al fine di promuovere il miglioramento dei sistemi produttivi in tutta Europa. I protocolli sono stati sviluppati per specie con sistemi di allevamento e contesti produttivi molto diversi, da fortemente intensivi ad estensivi, dalla produzione di latte alla produzione di carne o lavoro.

Il protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli intende essere uno strumento applicabile a cavalli stabulati individualmente di età superiore ai 5 anni.

Alcuni suggerimenti per l'adattamento del protocollo ai cavalli stabulati in gruppo sono riportati nell'[Allegato C](#).

## 3. INFORMAZIONI PRELIMINARI

L'obiettivo della presente Sezione è quello di garantire che i valutatori sappiano come organizzare una visita, come comportarsi in una scuderia, come contattare il responsabile e come presentare il protocollo in maniera tale che risulti chiaro e comprensibile.

Prima di contattare il responsabile della scuderia, i valutatori devono accertarsi di conoscere:

- o l'applicazione del protocollo;
- o i possibili limiti all'applicazione del protocollo;
- o la routine e le caratteristiche della scuderia;
- o il comportamento dei cavalli;
- o le norme sanitarie e le malattie più comuni.

### 3.1 Contattare il responsabile della scuderia

E' di fondamentale importanza contattare il responsabile e fissare un appuntamento per una visita della scuderia, tenendo conto della routine delle attività di quest'ultima.

Parlando con il responsabile della scuderia, i valutatori devono concordare gli obiettivi della visita, gli orari e le procedure di valutazione, chiarendo che particolare attenzione verrà posta per interferire il meno possibile con le attività routinarie della scuderia.

E' importante sottolineare che la valutazione del benessere non metterà in pericolo né i cavalli né le persone coinvolte. Tutte le procedure svolte durante la valutazione del benessere sono operazioni non invasive che il personale di scuderia conduce quotidianamente.

I valutatori devono chiedere a quale ora i cavalli ricevono i pasti e spiegare:

- o come e per quanto tempo saranno coinvolti il responsabile e/o il personale della scuderia;
- o che avranno la necessità di entrare nei box dei cavalli;
- o che i cavalli non devono indossare coperte.

Per la valutazione di secondo livello i valutatori devono richiedere la collaborazione del personale di scuderia per gestire i cavalli con capezza e lunghina.

### 3.2 Attrezzatura richiesta

L'attrezzatura richiesta per la valutazione del benessere comprende: schede di raccolta dati, carta, penne/matite, tablet o smartphone, macchina fotografica, metro a nastro o distanziometro laser, cronometro, scarpe/stivali antinfortunistici, copri scarpe monouso e disinfettante.

### 3.3 Biosicurezza

La biosicurezza è un aspetto fondamentale. I valutatori non dovrebbero mai costituire una fonte di possibile contagio o essere considerati tali. Se un cavallo mostra segni di una malattia infettiva (ad es. scoli, diarrea), non deve essere toccato.

E' importante indossare abiti e scarpe/stivali puliti anche se all'ingresso della struttura sarà effettuata un'ulteriore disinfezione.

### 3.4 Arrivo in scuderia e inizio del lavoro

Al loro arrivo, i valutatori devono cercare il responsabile e/o il personale della scuderia e chiedere loro di presentare brevemente le norme di sicurezza adottate nella struttura e se, a loro parere, vi sono cavalli aggressivi o pericolosi.

Durante la conversazione deve essere presentato il protocollo di valutazione del benessere, compresi gli obiettivi, la durata indicativa della valutazione, come il valutatore intende muoversi nella scuderia e l'ordine di raccolta degli indicatori, fornendo in tal modo al responsabile della scuderia informazioni sul luogo in cui si troveranno i valutatori in qualsiasi momento. Anche se non è possibile modificare il flusso di lavoro del protocollo, il programma dovrebbe essere discusso in maniera tale da svolgere la valutazione senza interferire con le attività abituali della scuderia. Il protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli deve essere effettuato almeno 30 minuti dopo la distribuzione dell'alimento.

I valutatori devono muoversi con discrezione all'interno della scuderia. Qualsiasi disturbo agli animali o alle persone che lavorano nella struttura deve essere limitato al minimo.

Quando si entra nel box è fondamentale conoscere il normale comportamento dei cavalli, in quanto ciò non solo garantirà un'adeguata valutazione, ma consentirà anche di identificare eventuali segnali di aggressione, minaccia o paura.

Di seguito si riportano altri consigli su come muoversi e comportarsi in scuderia:

- non lasciare porte e cancelli aperti;
- evitare di parlare ad alta voce e di compiere movimenti improvvisi;
- non lasciare alcun oggetto alla portata degli animali;
- evitare di farsi leccare le mani;
- evitare di toccare i cavalli se non è necessario;
- restare sempre concentrati sul lavoro.

Qualora sia necessario controllare i registri, i valutatori devono sempre chiedere l'autorizzazione e, possibilmente, consultarli insieme al responsabile della scuderia o un altro membro del personale.



### 3.5 Gestione della sicurezza

Il presente protocollo è destinato all'utilizzo da parte di valutatori qualificati. La sicurezza e il benessere animale sono di primaria importanza. I valutatori, il personale di scuderia o gli animali non devono mai essere messi in pericolo. La valutazione deve essere interrotta se il cavallo mostra qualsiasi comportamento che possa risultare pericoloso per le persone coinvolte nella valutazione.

### 3.6 Campionamento

Questo protocollo è stato ideato per cavalli domati di età superiore ai 5 anni.

#### *3.6.1 Selezione dei cavalli per la valutazione di primo livello*

Nella valutazione di primo livello è necessario campionare i cavalli.

Il campionamento dovrebbe essere il più possibile randomizzato. E' suggerita la selezione casuale dei cavalli a partire dai numeri di transponder.

E' importante sapere che esistono molte possibili fonti di errore che potrebbero inficiare la raccolta dei dati in scuderia. Ad esempio, valutare i cavalli in box adiacenti può alterare la valutazione di alcuni indicatori (ad es. distanza di evitamento o test di valutazione della paura).

L'effetto dell'abituazione può essere ridotto al minimo tramite un'attenta programmazione dell'ordine in cui i cavalli vengono valutati.

I valutatori non dovrebbero esaminare consecutivamente cavalli stabulati in box adiacenti, ma eseguire le valutazioni in punti della scuderia distanti tra loro, in maniera tale da poter ragionevolmente presumere che i cavalli non vedano o sentano i valutatori prima di essere esaminati.

##### *3.6.1.1 Numero di cavalli per la valutazione di primo livello*

Al fine di selezionare il numero di animali da valutare, è importante conoscere il numero totale dei cavalli di età superiore ai 5 anni presenti in scuderia.

Il numero di cavalli da sottoporre a campionamento è riportato nella tabella seguente:

| Numero di cavalli di età<br>superiore ai 5 anni presenti<br>in scuderia | Campione<br>suggerito* |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1-14                                                                    | Tutti gli animali      |
| 15-19                                                                   | 13                     |
| 20-24                                                                   | 16                     |
| 25-29                                                                   | 19                     |
| 30-34                                                                   | 21                     |
| 35-39                                                                   | 24                     |
| 40-44                                                                   | 26                     |
| 45-49                                                                   | 28                     |
| 50-59                                                                   | 29                     |
| 60-69                                                                   | 32                     |
| 70-79                                                                   | 35                     |
| 80-89                                                                   | 37                     |
| 90-99                                                                   | 39                     |
| 100-124                                                                 | 41                     |
| 125-149                                                                 | 44                     |
| 150-174                                                                 | 47                     |
| 175-199                                                                 | 49                     |
| >200                                                                    | 51                     |

*\*Le dimensioni del campione sono calcolate ipotizzando una varianza di 0.5, livello di confidenza di 0.9 e una precisione della stima ( $\delta$ ) di 0.1*

### 3.6.2 Selezione dei cavalli per la valutazione di secondo livello

Nella valutazione di secondo livello è consigliato considerare tutti i cavalli di età superiore ai 5 anni presenti in scuderia.

## 4. PROTOCOLLO AWIN DI VALUTAZIONE DEL BENESSERE DEI CAVALLI

### 4.1 Indicatori di benessere suddivisi per principi e per criteri

La presente Sezione contiene la descrizione, le modalità di valutazione e attribuzione del punteggio per ciascun indicatore, secondo i principi e i criteri WQ®. E' sempre specificato se l'indicatore deve essere valutato a livello individuale o di gruppo, oppure se è un indicatore *resource* o *management based*. Colori diversi vengono utilizzati nell'intero documento per identificare la relazione tra indicatori e principi. Anche se alcuni indicatori possono dare informazioni su più di un aspetto, la valutazione positiva di ciascun indicatore evidenzia che è stato rispettato un criterio specifico. Ad esempio, un basso livello di *Body Condition Score* può essere correlato a vari fattori, quali disponibilità di alimento, malattia e gestione dell'alimentazione; tuttavia, un punteggio ottimale di *Body Condition Score* rispecchia un'alimentazione adeguata. Poiché vi è un ordine logico in cui devono essere raccolti i diversi indicatori, le Sezioni [4.2](#) e [4.3](#) riportano il flusso di lavoro della valutazione di primo e di secondo livello.

**Principi**
**Criteri di benessere**
**Indicatori di benessere**
**di benessere**

|                           |                                                            |                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Buona alimentazione       | Nutrizione adeguata                                        | <a href="#"><i>Body Condition Score</i></a>                                                                                                                                           |
|                           | Assenza di sete prolungata                                 | <a href="#">Disponibilità di acqua</a><br><a href="#">Test del secchio</a>                                                                                                            |
| Buona stabulazione        | Comfort durante il riposo                                  | <a href="#">Lettiera</a><br><a href="#">Dimensioni del box</a>                                                                                                                        |
|                           | Comfort termico                                            | Non valutabile per i cavalli stabulati in box singolo                                                                                                                                 |
|                           | Facilità di movimento                                      | <a href="#">Esercizio</a>                                                                                                                                                             |
| Buona salute              | Assenza di lesioni                                         | <a href="#">Alterazioni cutanee</a><br><a href="#">Tumefazioni articolari</a><br><a href="#">Zoppia</a><br><a href="#">Prolasso</a>                                                   |
|                           | Assenza di malattie                                        | <a href="#">Condizioni del mantello</a><br><a href="#">Scoli</a><br><a href="#">Consistenza delle feci</a><br><a href="#">Alterazioni della respirazione</a><br><a href="#">Tosse</a> |
|                           | Assenza di dolore e dolore indotto da procedure gestionali | <a href="#">Horse Grimace Scale</a><br><a href="#">Segni di trascuratezza degli zoccoli</a><br><a href="#">Lesioni agli angoli della bocca</a>                                        |
|                           | Espressione del comportamento sociale                      | <a href="#">Interazioni sociali</a>                                                                                                                                                   |
|                           | Espressione di altri comportamenti                         | <a href="#">Stereotipie</a><br><a href="#">Test di paura</a>                                                                                                                          |
| Comportamento Appropriato | Buon rapporto uomo-animale                                 | <a href="#">Test per valutare il rapporto uomo-animale</a>                                                                                                                            |
|                           | Stato emotivo positivo                                     | <a href="#">Valutazione Qualitativa del Comportamento</a>                                                                                                                             |

## BODY CONDITION SCORE

### BUONA ALIMENTAZIONE

NUTRIZIONE ADEGUATA

#### Descrizione

Il *Body Condition Score* è un metodo standardizzato per valutare la quantità di grasso corporeo nel cavallo. La condizione corporea può essere influenzata da vari fattori quali disponibilità di alimento, attività riproduttiva, condizioni metereologiche, esercizio fisico o lavoro, parassiti, problemi dentali, malattie e gestione dell'alimentazione.

#### Come valutare [Individuale]

Iniziate con un'ispezione visiva generale del fianco dell'animale e valutate il grasso/la muscolatura che ricopre collo, coste, spalla, dorso, addome e pelvi.

Rimanete a una distanza di sicurezza dietro il cavallo e valutate le riserve/i depositi di grasso intorno all'attaccatura della coda/vertebre caudali, valutate la forma della groppa, la visibilità della colonna vertebrale e dell'anca.



#### Come attribuire il punteggio

Utilizzate il *Body Condition Score* di Carrol and Huntington (1988 Equine vet j, 20(1) 41-45) con una scala da 1 a 5. Questo sistema è applicabile a soggetti di tutte le razze e attitudini.

##### Punteggio 1



*Collo:* collo incavato, stretto e flaccido  
*Dorso e coste:* coste facilmente visibili, spina dorsale prominente con pelle infossata su ambo i lati  
*Pelvi:* pelvi e groppa prominente, glutei infossati ma pelle elastica, profonda cavità sotto la coda

##### Punteggio 2



*Collo:* stretto ma sodo  
*Dorso e coste:* coste appena visibili, spina dorsale coperta ma è possibile sentire la colonna vertebrale  
*Pelvi:* entrambi i glutei piatti, groppa ben definita, un po' di grasso, leggera cavità sotto la coda

**Punteggio 3**



*Collo:* nessun accumulo adiposo sotto la criniera (ad eccezione degli stalloni), collo sodo

*Dorso e coste:* coste appena coperte e facilmente palpabili, nessuna plica di grasso lungo il dorso, spina dorsale ben coperta ma è possibile sentire la colonna vertebrale

*Pelvi:* coperta da grasso e arrotondata, nessuna plica di grasso, pelvi facilmente avvertibile

**Punteggio 4**



*Collo:* lieve accumulo adiposo sotto la criniera, collo largo e sodo

*Dorso e coste:* coste ben coperte

*Pelvi:* plica alla base della coda, pelvi coperte da tessuto adiposo molle, è necessario esercitare una forte pressione per sentirle

**Punteggio 5**



*Collo:* accumulo adiposo sotto la criniera marcato, collo molto largo e sodo, pliche di grasso

*Dorso e coste:* coste coperte, non possono essere palpate, dorso largo e piatto

*Pelvi:* profonda plica alla base della coda, pelle distesa, pelvi coperte, non possono essere palpate

## DISPONIBILITA' DI ACQUA

### BUONA ALIMENTAZIONE

ASSENZA DI SETE PROLUNGATA

#### Descrizione

Valutare la disponibilità di acqua significa non solo verificare la presenza di abbeveratoi, ma anche valutarne il funzionamento e la pulizia. L'acqua è fondamentale per la vita; ogni animale dovrebbe avere accesso ad un abbeveratoio. Un'ottimale idratazione degli equini è importante per prevenire problemi di salute e benessere.

#### Come valutare [resource based]

Entrate nel box e controllate:

- la presenza e la tipologia di abbeveratoio;
- il funzionamento;
- la pulizia.

Registrate tutti questi dati separatamente.

#### Come attribuire il punteggio

Valutate la presenza e la tipologia di abbeveratoio

##### Nessun abbeveratoio

##### Secchio

Qualsiasi contenitore contenente dell'acqua riempito manualmente



##### Abbeveratoio automatico

Un abbeveratoio collegato ad una rete idrica che viene riempito automaticamente dopo ciascun utilizzo





Valutate se l'abbeveratoio automatico funziona

**Non funzionante**



**Funzionante**



Valutate la pulizia dell'abbeveratoio

**Sporco**

Abbeveratoio e acqua sporchi al momento dell'ispezione



**Parzialmente sporco**

Abbeveratoio sporco ma acqua pulita al momento dell'ispezione



**Pulito**

Abbeveratoio e acqua puliti al momento dell'ispezione





## TEST DEL SECCHIO

### BUONA ALIMENTAZIONE

ASSENZA DI SETE PROLUNGATA

#### Descrizione

Il test del secchio è un test pratico e facile da eseguire per valutare la sete dei cavalli.

*E' importante tenere in considerazione che in particolari condizioni (ad es. dopo un periodo di digiuno) un'apparente mancanza di sete non indica necessariamente che il cavallo non abbia necessità di bere.*

#### Come valutare [Individuale]

*L'esecuzione di questo test è consigliata qualora l'abbeveratoio non sia presente oppure non sia funzionante al momento dell'ispezione.*

Utilizzate un secchio di plastica graduato da 5 l. Riempitelo con acqua fresca e pulita.

Entrate nel box e posizionate il secchio nell'angolo davanti alla porta.

Dopo 10 minuti rimuovete il secchio e controllate il livello dell'acqua.

*Pulite il secchio e sostituite completamente l'acqua a ogni utilizzo (per ridurre al minimo i rischi per la salute e i cambiamenti della temperatura dell'acqua).*



#### Come attribuire il punteggio

Misurate il volume di acqua bevuta (con un'accuratezza di 0.5 l)



## LETTIERA

## BUONA STABULAZIONE

COMFORT DURANTE IL RIPOSO

### Descrizione

Una lettiera adeguata è importante per un riposo confortevole. Il materiale della lettiera deve essere atossico, privo di muffa e polvere in eccesso, deve consentire un drenaggio efficace oppure essere sufficientemente assorbente da mantenersi asciutto e aiutare a mantenere un adeguato microclima. Indipendentemente dal materiale utilizzato (ad es. paglia, truciolo, tappeti in gomma, ecc.), la lettiera deve essere gestita correttamente e cambiata o pulita regolarmente.

### Come valutare [resource based]

Entrate nel box e stabilite se:

- la lettiera è presente e la quantità di materiale è sufficiente;
- il materiale della lettiera è pulito.

Registrate tutti questi dati separatamente.

### Come attribuire il punteggio

Valutate la quantità di lettiera

**Nessuna lettiera**



**Insufficiente**

(sono chiaramente visibili zone del pavimento non coperte da lettiera)



**Sufficiente / tappeto in gomma**



Valutate la pulizia della lettiera

**Sporca**

(presenza di feci più vecchie di un giorno, lettiera evidentemente bagnata)



**Pulita**



## DIMENSIONI DEL BOX

## BUONA STABULAZIONE

COMFORT DURANTE IL RIPOSO

### Descrizione

E' importante che le dimensioni del box consentano al cavallo di girarsi e di sdraiarsi agevolmente.

### Come valutare [resource based]

Entrate nel box e, utilizzando un metro a nastro, misurate l'altezza al garrese del cavallo. Misurate la lunghezza di 2 lati del box e calcolatene l'area (lunghezza del primo lato x lunghezza del secondo lato). Confrontate l'area del box con le dimensioni minime considerate soddisfacenti riportate nella tabella sottostante\*:



| Altezza al garrese | <120 cm            | 120-134 cm       | 134-148 cm       | 148-162 cm       | 162-175 cm          | > 175 cm          |
|--------------------|--------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|-------------------|
| Box singolo        | 5.5 m <sup>2</sup> | 7 m <sup>2</sup> | 8 m <sup>2</sup> | 9 m <sup>2</sup> | 10.5 m <sup>2</sup> | 12 m <sup>2</sup> |

\*Ordinanza svizzera sul benessere animale (TSchV) del 23 aprile 2008 (Stato al 1 aprile 2011)

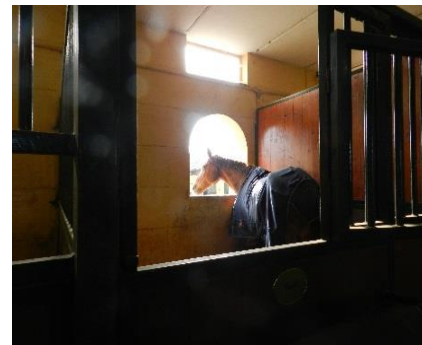
### Come attribuire il punteggio

Valutate se le dimensioni del box sono soddisfacenti

#### Non soddisfacenti



#### Soddisfacenti



#### Descrizione

L'esercizio si riferisce alla possibilità di trascorrere quotidianamente del tempo al di fuori del box (ad es. movimento alla mano, alla lunghina, montato, movimento libero in un maneggio, in un paddock o al pascolo).

#### Come valutare/come attribuire il punteggio [*management based*]

Chiedete al responsabile della scuderia:

Frequenza d'esercizio

- ☐ Giornaliera
- ☐ Settimanale (1-4 volte/sett.)
- ☐ Saltuaria (meno di 1/sett.)

Durata giornaliera dell'esercizio (espressa in ore)

---

## ALTERAZIONI CUTANEE

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI LESIONI

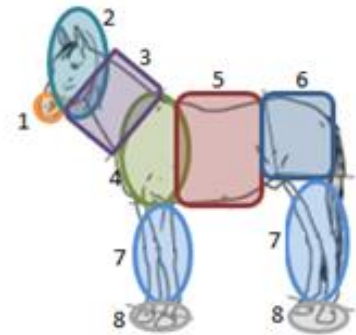
### Descrizione

Alopecie, lesioni cutanee, ferite e tumefazioni sono considerate alterazioni cutanee. Possono essere causate da traumi, tipo e qualità dei finimenti utilizzati, tipologia, quantità e intensità del lavoro, interazioni agonistiche con altri cavalli, nonché malattie.

### Come valutare [Individuale]

Iniziate con un'ispezione visiva generale partendo da un lato dell'animale e valutate ogni zona per individuare la presenza di alterazioni cutanee (su entrambi i lati del corpo). Suddividete idealmente il cavallo in 8 zone:

1. Muso;
2. Testa (orecchie incluse);
3. Collo (garrese escluso);
4. Spalla (garrese incluso; gomito escluso);
5. Tronco (dorso, lombi, fianco, costato);
6. Quarto posteriore (groppa e attacco della coda comprese; ginocchio escluso);
7. Arti (gomito, ginocchio, pastorale compresi; corona esclusa);
8. Zoccoli (corona inclusa).



Considerate soltanto le lesioni con una superficie maggiore di 1x2 cm<sup>2</sup> o di lunghezza superiore a 4 cm (per lesioni lineari).







**Nessuna alterazione**

Nessuna alterazione cutanea evidente



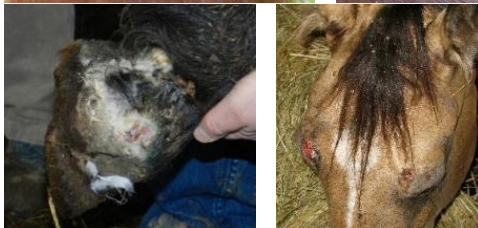
**Alopecia**

Perdita di peli: area glabra o cicatrice



**Lesione cutanea**

Ferita superficiale della cute. E' visibile il tessuto superficiale sottostante



**Ferita profonda**

Ferita abbastanza profonda da riuscire a vedere il tessuto sottostante la cute



**Tumefazione**

Aumento delle dimensioni o cambiamento della forma di una zona del corpo  
Comprende le ernie, ma non le tumefazioni articolari

## Come attribuire il punteggio

### Valutazione di primo livello

Per ciascuna area valutate la presenza di alterazioni cutanee. In caso siano presenti alterazioni piccole, numerose e raggruppate (distinguibili o meno) che coprono un'area maggiore di  $1 \times 2 \text{ cm}^2$  o di lunghezza superiore a 4 cm (per lesioni lineari), attribuite il punteggio "presenza di alterazioni cutanee".

Tronco: **presenza di alterazioni cutanee**



Tronco: **assenza di alterazioni cutanee**



### Valutazione di secondo livello

Per ciascuna area contate il numero di alterazioni cutanee.

Se sono presenti oltre 20 alterazioni per area, oppure un'alterazione è più grande del palmo di una mano, attribuite il punteggio >20.

Se sono presenti molteplici alterazioni, piccole e raggruppate (distinguibili o meno) che coprono un'area maggiore di  $1 \times 2 \text{ cm}^2$  o di lunghezza superiore a 4 cm (per lesioni lineari), attribuite il punteggio 1.

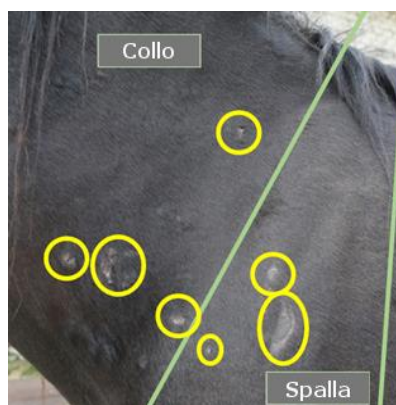
Se non è possibile distinguere le singole alterazioni e l'area interessata è maggiore del palmo di una mano, attribuite il punteggio >20.

Se sono presenti diverse categorie di alterazioni nella stessa zona (ad es. tumefazione e lesione a un arto) o adiacenti l'una all'altra (ad es. un'area alopecica rotonda con una lesione al centro), vengono conteggiate tutte le alterazioni.



Tronco: alopecia di dimensioni superiori a  $1 \times 2 \text{ cm}$  (cerchio giallo)

**Punteggio: Tronco – Alopecia 1**



© IASP

Collo: 4 aree alopeciche di dimensioni superiori a  $1 \times 2 \text{ cm}^2$  (cerchio giallo)

Spalla: 3 aree alopeciche di dimensioni superiori a  $1 \times 2 \text{ cm}^2$  (cerchio giallo)

**Punteggio: Collo – Alopecia 4 + Spalla – Alopecia 3**

## TUMEFAZIONI ARTICOLARI

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI LESIONI

### Descrizione

Le tumefazioni articolari sono causate da un aumento di liquido nei tessuti che circondano le articolazioni. Le tumefazioni articolazioni possono provocare dolore ed essere indicative di diverse condizioni quali artriti, traumi, infezioni o fratture ossee.

### Come valutare [Individuale]

Iniziate con un'ispezione visiva del corpo del cavallo (da entrambi i lati). Stabilite se è presente una tumefazione a livello di spalla, gomito, ginocchio, nodello e garretto.

### Come attribuire il punteggio

Valutare la presenza di tumefazioni articolari

**Presente****Assente**



## ZOPPIA

### BUONA SALUTE

ASSENZA DI LESIONI

#### Descrizione

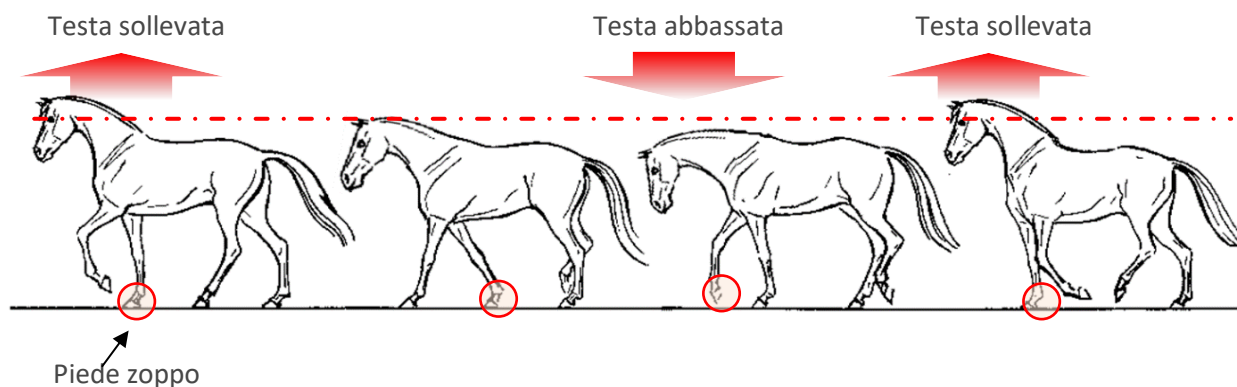
La zoppia è un'anomalia di movimento ed è maggiormente evidente quando l'animale si muove. In presenza di zoppia, la capacità di un cavallo di utilizzare uno o più arti in maniera normale è ridotta; nei casi gravi la mobilità è ridotta con l'impossibilità di caricare il peso su uno o più arti. La zoppia indica che il cavallo sta provando dolore e può essere causata da diverse condizioni cliniche.

#### Come valutare [Individuale]

Osservate la postura del cavallo a riposo per vedere se è in grado di mantenere la stazione e distribuire il peso su tutti e quattro gli arti. Se ha bisogno di assistenza per alzarsi, non è in grado di sostenere il peso su un arto o non è in grado di camminare al passo, non è richiesta la valutazione dell'andatura del cavallo. Successivamente chiedete al personale di scuderia di movimentare il cavallo e valutate la sua andatura. Osservate il cavallo di fronte, di lato e da dietro mentre viene fatto camminare per 10 m in linea retta\*. La lunghina non deve essere mantenuta in tensione per consentire alla testa del cavallo di muoversi liberamente.

Per valutare la zoppia agli arti anteriori osservate se il cavallo:

- Cambia la posizione della testa durante il movimento: quando il peso viene caricato sul piede zoppo la testa si solleva, quando il peso viene sollevato dal piede zoppo, la testa si abbassa (vedi diagramma sottostante).



La valutazione della zoppia dell'arto posteriore può essere più difficile; osservate se il cavallo:

- Fa passi più corti con un arto posteriore rispetto all'altro;
- Solleva la pelvi quando un arto posteriore (quello affetto da zoppia) tocca il suolo.

*\*Valutate sempre il movimento di un cavallo in un luogo tranquillo e sicuro, su una superficie dura e piana!*

## Come attribuire il punteggio

Valutate l'andatura del cavallo

### Non deambulante

Il cavallo non riesce a stare in stazione senza assistenza oppure non è in grado di sostenere il peso su un arto o non è in grado camminare al passo. Non è richiesta la valutazione dell'andatura del cavallo.



©HAV

### Zoppo

Il cavallo può camminare, anche se non perfettamente. Mentre cammina, la testa si solleva quando il peso viene caricato sul piede zoppo. Solleva la pelvi quando l'arto posteriore zoppo tocca il suolo.



©HAV

### Non zoppo

Distribuisce il peso in misura uguale su tutti gli arti sia a riposo sia quando cammina.



## PROLASSO

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI LESIONI

### Descrizione

Condizione in cui si verifica la protrusione di un organo interno attraverso un'apertura naturale. Nei cavalli è possibile riscontrare prollasso dell'utero, della vagina o del retto.

### Come valutare [Individuale]

Chiedete al personale di scuderia di contenere il cavallo per effettuare una valutazione visiva dell'ano e della vulva.

### Come attribuire il punteggio

Valutate la presenza di prollasso

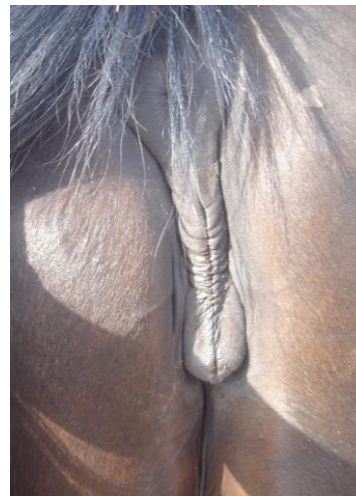
#### Presente

Presenza di prollasso



#### Assente

Assenza di prollasso



## CONDIZIONI DEL MANTELLO

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI MALATTIE

### Descrizione

Un mantello in buone condizioni è un indicatore di buona salute del pelo, ma anche di buona salute in generale. Viceversa, un mantello in cattive condizioni potrebbe indicare diverse condizioni cliniche o una cattiva alimentazione.

### Come valutare [Individuale]

La valutazione deve basarsi su un'osservazione dell'intero corpo del cavallo. Non prendete in considerazione:

- alterazioni localizzate della condizione del mantello;
- muta (notate che alcune razze cambiano il mantello a fine stagione o presentano un cambiamento irregolare del mantello);
- alterazioni del mantello causate dai finimenti.

### Come attribuire il punteggio

Secondo il protocollo *Welfare Monitoring System. Assessment protocol for horses\**, valutate le condizioni del mantello:

#### Non sano

Pelo opaco e secco, con o senza nodi



#### Sano

Mantello liscio, lucido, ben curato



\*disponibile su <http://edepot.wur.nl/238619>

## SCOLI

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI MALATTIE

### Descrizione

Gli scoli dagli orifizi naturali (naso, occhi, vulva o pene) possono rappresentare il sintomo della presenza di una patologia localizzata o generalizzata.

### Come valutare [Individuale]

Effettuate una valutazione visiva del naso, degli occhi, della vulva o del pene.  
Valutate entrambi i lati della testa. Osservate il cavallo senza toccarlo.

### Come attribuire il punteggio

Valutate la presenza di scolo nasale

#### Presente

Secrezione/scolo chiaramente visibile da una o due narici (acquoso o vischioso trasparente, giallo/verde o ematico)



#### Assente

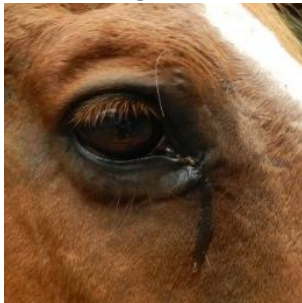
Nessun scolo nasale



Valutate la presenza di scolo oculare

#### Presente

Secrezione/scolo chiaramente visibile da uno o entrambi gli occhi (acquoso o vischioso, trasparente, giallo/verde o ematico)



#### Assente

Nessun scolo oculare





Valutate la presenza di scoli dalla vulva o dal pene

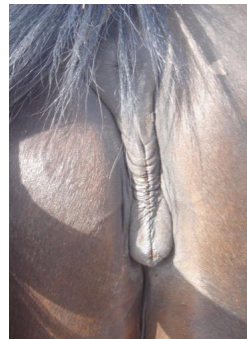
**Presente**

Secrezione/scolo chiaramente visibile dalla vulva o dal pene (acquoso o vischioso, trasparente, giallo/verde o ematico)



**Assente**

Nessun scolo



## CONSISTENZA DELLE FECI

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI MALATTIE

### Descrizione

La consistenza delle feci dipende dal loro contenuto di acqua. Una anomala consistenza delle feci potrebbe indicare un problema gastro-intestinale, ma anche un'alimentazione di scarsa qualità.

### Come valutare [Individuale]

Esamine feci fresche (non più vecchie di un giorno).

### Come attribuire il punteggio

Valutate la consistenza delle feci

#### **Anomala**

(ad es. acquose, simili a feci bovine, non compatte, oppure troppo asciutte)



#### **Normale**





## ALTERAZIONE DELLA RESPIRAZIONE

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI MALATTIE

### Descrizione

Una respirazione alterata è caratterizzata da uno sforzo respiratorio. In condizioni climatiche normali e a riposo, un'alterazione della respirazione può essere la conseguenza di diverse patologie.

### Come valutare [Individuale]

Valutate il cavallo per 1 min in condizioni climatiche normali e a riposo. E' importante conoscere la normale frequenza respiratoria del cavallo, che dovrebbe essere circa 10-24 atti respiratori al minuto. Osservate la respirazione del cavallo, dedicando particolare attenzione ai fianchi, controllando alcune aree principali: narici, torace e addome.

E' presente un'alterazione della respirazione quando si osservano uno o più dei seguenti segni: narici dilatate, aumento o diminuzione della frequenza respiratoria, sollevamento dell'addome, asincronia tra movimento del torace e dell'addome, respirazione rumorosa.



### Come attribuire il punteggio

Valutate la presenza di alterazioni della respirazione

#### Presente

Presenza di alterazione della respirazione



#### Assente

La respirazione è normale



## TOSSE

**BUONA SALUTE**

ASSENZA DI MALATTIE

SECONDO LIVELLO

### Descrizione

La tosse è una contrazione inspiratoria vigorosa seguita da una rapida espirazione, che genera una vibrazione sonora.

### Come valutare [Individuale]

Valutate il cavallo a riposo per 5 minuti e prestate attenzione a ogni colpo di tosse.

### Come attribuire il punteggio

#### Tosse

Il cavallo tossisce almeno una volta

#### Assenza di tosse

Il cavallo non tossisce

## HORSE GRIMACE SCALE

### BUONA SALUTE

ASSENZA DI DOLORE E DOLORE INDOTTO DA  
PROCEDURE GESTIONALI

#### Descrizione

La *Horse Grimace Scale* (HGS) è un metodo standardizzato per valutare i cambiamenti dell'espressione facciale del cavallo causati da condizioni dolorose. Un'applicazione Android (*Horse Grimace Scale*) è stata sviluppata per facilitare la valutazione della *Horse Grimace Scale*.

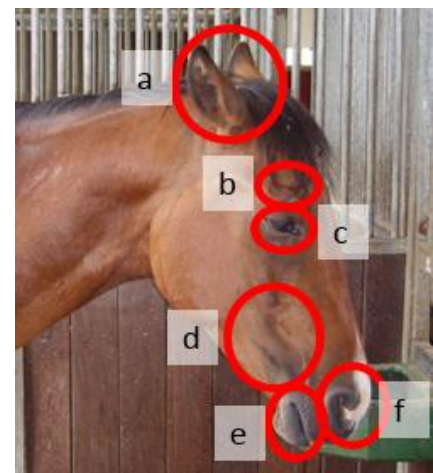
L'App *Horse Grimace Scale* è disponibile su Google Play Store



#### Come valutare [Individuale]

Osservate l'espressione facciale del cavallo per 1 min e valutate la presenza di:

- orecchie tese rivolte all'indietro
- tensione della zona sopraorbitale
- chiusura della palpebra
- muscoli masticatori tesi e prominenti
- bocca tesa e mento pronunciato
- narici dilatate e profilo appiattito



©HAY

#### Come attribuire il punteggio

Attribuite a ciascuna area il punteggio come descritto di seguito

a.



**Non  
Presente**



**Moderatamente  
presente**



**Evidentemente  
presente**

Le orecchie sono tese e rivolte all'indietro. Conseguentemente, lo spazio tra le orecchie può sembrare più ampio rispetto al normale

b.



**Non  
presente**



**Moderatamente  
presente**



**Evidentemente  
presente**

La contrazione dei muscoli nella zona sopraorbitale evidenzia le superfici ossee sottostanti. Se la cresta temporale è chiaramente visibile, si attribuisce un punteggio di "evidentemente presente"

c.


**Non  
presente**

**Moderatamente  
presente**

**Evidentemente  
presente**

La palpebra è parzialmente o completamente chiusa. Qualsiasi chiusura della palpebra che riduce le dimensioni dell'occhio di oltre la metà dovrebbe essere punteggiata come "Evidentemente presente"

d.


**Non  
presente**

**Moderatamente  
presente**

**Evidentemente  
presente**

I muscoli masticatori tesi sono chiaramente visibili sotto forma di maggiore tensione sopra la bocca. Se i muscoli masticatori sono chiaramente prominenti e riconoscibili il punteggio dovrebbe essere "Evidentemente presente"

e.


**Non  
presente**

**Moderatamente  
presente**

**Evidentemente  
presente**

La tensione della bocca è chiaramente visibile quando il labbro superiore viene retratto e il labbro inferiore causa un "mento" pronunciato

f.


**Non  
presente**

**Moderatamente  
presente**

**Evidentemente  
presente**

Le narici appaiono tese e leggermente dilatate, il profilo del naso si appiattisce e le labbra di allungano

©HAV



## SEGNII DI TRASCURATEZZA DEGLI ZOCCOLI

### BUONA SALUTE

ASSENZA DI DOLORE E DOLORE  
 INDOTTO DA PROCEDURE  
 GESTIONALI

#### Descrizione

Gli zoccoli trascurati sono di lunghezza eccessiva, sono pareggiati raramente o in modo errato e possono causare dolore ai cavalli.

#### Come valutare [Individuale]

Camminate intorno al cavallo ed esaminate ogni zoccolo.

Controllate i segni di trascuratezza: crescita eccessiva, punta incurvata verso l'alto, crepe profonde.

#### Come attribuire il punteggio

##### Presente

Uno o più zoccoli mostrano uno o più segni di trascuratezza



##### Assente

Nessuno degli zoccoli mostra segni di trascuratezza



## LESIONI AGLI ANGOLI DELLA BOCCA

### BUONA SALUTE

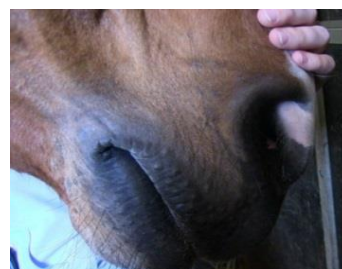
 ASSENZA DI DOLORE E DOLORE INDOTTO DA  
 PROCEDURE GESTIONALI

#### Descrizione

Le lesioni agli angoli della bocca sono solitamente dovute all'utilizzo improprio delle imboccature e/o delle redini.

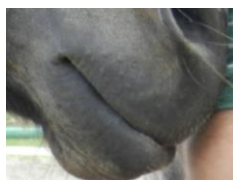
#### Come valutare [Individuale]

Effettuate una valutazione visiva e tattile degli angoli della bocca e verificate se sono presenti callosità, rossori o ferite.

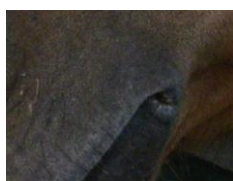


#### Come attribuire il punteggio

Registrate la presenza di eventuali lesioni agli angoli della bocca



**Nessuna lesione**



**Callosità**



**Rossore**



**Ferita**

## INTERAZIONI SOCIALI

## COMPORTAMENTO APPROPRIATO

ESPRESSIONE DEL COMPORTAMENTO SOCIALE

### Descrizione

Per interazioni sociali si intendono i contatti tra due o più soggetti. I cavalli sono animali sociali, pertanto il comportamento sociale è importante per garantire il loro benessere. Le caratteristiche delle strutture di stabulazione possono limitare le possibilità di esprimere un comportamento sociale normale.

### Come valutare [*resource based*]

Osservate il cavallo nel suo box e valutate la possibilità di contatto sociale (interazione) tra cavalli.

### Come attribuire il punteggio



**Possibilità di parziale contatto fisico** (non tutto il corpo)

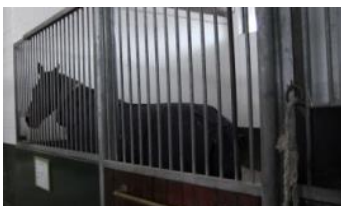


**Possibilità di annusare altri cavalli** (ad esempio attraverso una grata o delle sbarre)

©HAV



**Possibilità di avere un contatto visivo** (con il cavallo del box di fronte)



**Nessuna possibilità di contatto visivo o fisico**



# STEREOTIPIE

## COMPORTAMENTO APPROPRIATO

ESPRESSIONE DI ALTRI COMPORTAMENTI

### Descrizione

Le stereotipie sono comportamenti ripetitivi, relativamente invariati con nessuna funzione ovvia, generalmente ritenuti indicativi di un problema di benessere attuale o precedente.

### Come valutare [Individuale]

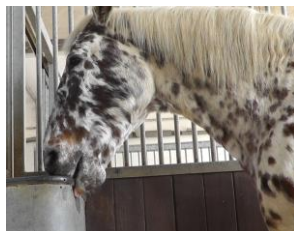
Osservate il cavallo per 1 min senza disturbarlo. Valutate se il cavallo porta collari anti-ticchio o altri dispositivi per prevenire la manifestazione di comportamenti stereotipati, oppure se il box mostra uno o più segni recenti di comportamento stereotipato. Valutate se il cavallo sta manifestando uno o più dei seguenti comportamenti:

- **ticchiare:** il cavallo appoggia con forza gli incisivi superiori su una struttura fissa (mangiatoia, porta del box, recinto, ecc.), inarca e contrae i muscoli del collo, compie movimenti ripetitivi e rumorosi introducendo aria nella porzione craniale dell'esofago;
- **ballo dell'orso:** il cavallo sposta ripetutamente il peso da un lato all'altro del corpo. La testa e il collo oscillano nella stessa direzione mentre i piedi vengono sollevati come se il cavallo stesse camminando;
- **incensare:** il cavallo muove ripetutamente la testa dall'alto verso il basso, generalmente mentre guarda la porta del box;
- **masticare il legno:** il cavallo morde ed apparentemente ingerisce parti di materiale legnoso del box.

### Come attribuire il punteggio

#### Evidenza di stereotipie

Segni indiretti di stereotipie e/o osservazione di un comportamento stereotipato



#### Nessuna evidenza di stereotipie

Nessuna evidenza di segni indiretti di stereotipie e/o osservazione di un comportamento stereotipato

# TEST DI VALUTAZIONE DELLA PAURA

## COMPORTAMENTO APPROPRIATO

ESPRESSIONE DI ALTRI COMPORTAMENTI

SECONDO LIVELLO

### Descrizione

I test di valutazione della paura sono test comportamentali sviluppati per valutare il tratto del temperamento legato alla paura negli animali.

### Come valutare [Individuale]

Utilizzate una bottiglia di plastica da 1.5 l, inserite alcuni sassi all'interno e fissatela a una corda di 4 m.

- Posizionate la bottiglia all'entrata del box in maniera tale che si trovi ad un'altezza di 1.5 m da terra. Allontanatevi, mantenendo la bottiglia in posizione attraverso la corda.
- Quando il cavallo si avvicina alla bottiglia lasciate andare la corda in modo che la bottiglia cada emettendo un rumore sordo.
- Se il cavallo non si avvicina alla bottiglia appesa, lasciate andare la corda al compimento dei 5 min.
- Attendete finché il cavallo non si avvicina nuovamente alla bottiglia. Se il cavallo non si riavvicina alla bottiglia entro 5 min, interrompete il test.



*La valutazione deve essere terminata se il cavallo mostra qualsiasi comportamento che possa risultare pericoloso per sé stesso o per le persone coinvolte.*

### Come attribuire il punteggio

Registrate (in sec):

- Primo tempo di latenza: il tempo impiegato dal cavallo per avvicinarsi alla bottiglia dopo che è stata posizionata;  
Se il cavallo non si avvicina alla bottiglia entro 5 min, la bottiglia viene fatta cadere e al primo tempo di latenza viene attribuito un punteggio >300.
- Secondo tempo di latenza: il tempo impiegato dal cavallo per avvicinarsi alla bottiglia dopo che è stata fatta cadere  
Se il cavallo non si riavvicina alla bottiglia entro 5 min, il test viene concluso e al secondo tempo di latenza viene attribuito il punteggio >300.

## TEST PER VALUTARE IL RAPPORTO UOMO-ANIMALE

### COMPORTAMENTO APPROPRIATO

BUON RAPPORTO UOMO-ANIMALE

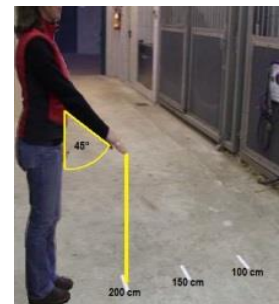
#### Descrizione

I test per valutare il rapporto uomo-animale sono test comportamentali finalizzati a valutare la qualità del rapporto tra i cavalli e l'uomo. La percezione che un cavallo ha dell'essere umano e l'interazione con l'uomo hanno un notevole impatto sul benessere del cavallo e sulla sicurezza delle persone con cui interagiscono.

#### Come valutare – Distanza di evitamento (AD) [Individuale]

- Posizione iniziale

Ponetevi davanti alla porta del box del cavallo che volete valutare. La distanza tra voi e la porta dovrebbe essere di circa 250 cm. Alzate il braccio destro a 45° dal petto, il dorso della mano rivolto verso l'alto. La punta delle dita dovrebbe trovarsi a una distanza di 200 cm dalla porta del box.



- Svolgimento del test

Il test dovrebbe iniziare quando il cavallo è attento. Se il cavallo non presta attenzione alla presenza del valutatore, attirare la sua attenzione (schioccando la lingua tre volte). Non appena il cavallo vi guarda, iniziate a camminare tranquillamente e lentamente (1 passo al sec), mantenendo il braccio nella stessa posizione in cui si trovava all'inizio.



#### Come attribuire il punteggio – Distanza di evitamento (AD)

Registrate la reazione dell'animale al vostro avvicinamento

##### Comportamento di evitamento

Il test viene interrotto quando il cavallo mostra qualsiasi comportamento di evitamento (ad es. si allontana da voi, gira la testa)



##### Nessun evitamento



### Come valutare –Approccio volontario (VAA) [Individuale]

Restando all'esterno del box ruotate il corpo di 45° rispetto alla porta, nella direzione di apertura della stessa. Mettete la mano sulla porta come per aprirla. Attendete che il cavallo si avvicini e osservate il suo comportamento per 20 sec



### Come attribuire il punteggio – Approccio volontario (VAA)

Registrate la reazione dell'animale alla vostra presenza

#### Segni negativi

Si allontana, gira la testa, orecchie appiattite all'indietro, cerca di mordere



#### Nessun interesse

Il cavallo non si avvicina



#### Segni positivi

Il cavallo si muove verso di voi e annusa la vostra mano



**Come valutare – Approccio forzato (FHA) [Individuale]**

Aprite la porta e aspettate 5 sec prima di entrare, osservando il comportamento del cavallo.

Se il cavallo non mostra segni di aggressività (tentativi di mordere o di calciare, girarsi), avvicinatevi al cavallo lentamente e tranquillamente. Alzate la mano e spostatevi sul lato sinistro del cavallo, toccando il collo e il dorso fino alla coda, tenendovi a una distanza di circa 30 cm dal corpo del cavallo.


**Come attribuire il punteggio –Approccio forzato (FHA)**

Registrate la reazione dell'animale alla vostra presenza

**Segni negativi**

Il cavallo mostra un comportamento aggressivo (ad es. cerca di mordere o calciare)


**Evitamento**

Il cavallo si allontana non appena approcciato


**Segni positivi**

Il cavallo rimane tranquillo per l'intera durata del test o mostra segni positivi di interesse (ad es. annusando o restando in contatto con il valutatore)



## VALUTAZIONE QUALITATIVA DEL COMPORTAMENTO

### COMPORTAMENTO APPROPRIATO

STATO EMOTIVO POSITIVO

#### Descrizione

La Valutazione Qualitativa del Comportamento (QBA) si basa sulla capacità degli esseri umani di integrare le informazioni relative a determinate caratteristiche del comportamento, della postura e del contesto e descrivere come l'animale si comporta o "linguaggio del corpo", utilizzando termini quali "rilassato", "teso", "frustrato" o "soddisfatto". Questi termini hanno una connotazione espressiva ed emotiva, forniscono informazioni pertinenti al benessere animale e possono apportare informazioni utili in aggiunta a quelle ottenute dagli indicatori quantitativi (Wemelsfelder 2007 Anim. Welfare, 16, 25-31).

#### Come valutare [Individuale]

All'inizio osservate il cavallo dall'esterno del box, senza disturbarlo, per 30 secondi. Successivamente, entrate nel box, avvicinatevi lentamente al cavallo e grattate il garrese imitando manualmente il comportamento di *grooming* per 30 secondi.



#### Come attribuire il punteggio

Al termine dell'intero periodo di osservazione, trovate un posto tranquillo e attribuite un punteggio a ciascun descrittore (vedi elenco sotto) apponendo un segno sulle scale analogiche visive (VAS) nel punto appropriato. E' importante non punteggiare durante l'osservazione del cavallo ma effettuare soltanto una valutazione integrata dell'intero periodo di osservazione.

Ciascuna VAS è definita dal suo punto sinistro "minimo" e dal suo punto destro "massimo". "Minimo" significa che, in quel punto, la qualità espressiva indicata dal termine è completamente assente nell'intero periodo di osservazione. "Massimo" significa che, in quel punto, la qualità espressiva è predominante durante l'intero periodo di osservazione. I punteggi intermedi dipendono da:

- intensità del comportamento;
- durata del comportamento.

Il punteggio per ciascun termine è dato dalla distanza in mm dal punto sinistro al punto in cui è riportato il segno sulla VAS. E' importante non saltare alcun termine e seguire l'ordine predefinito.



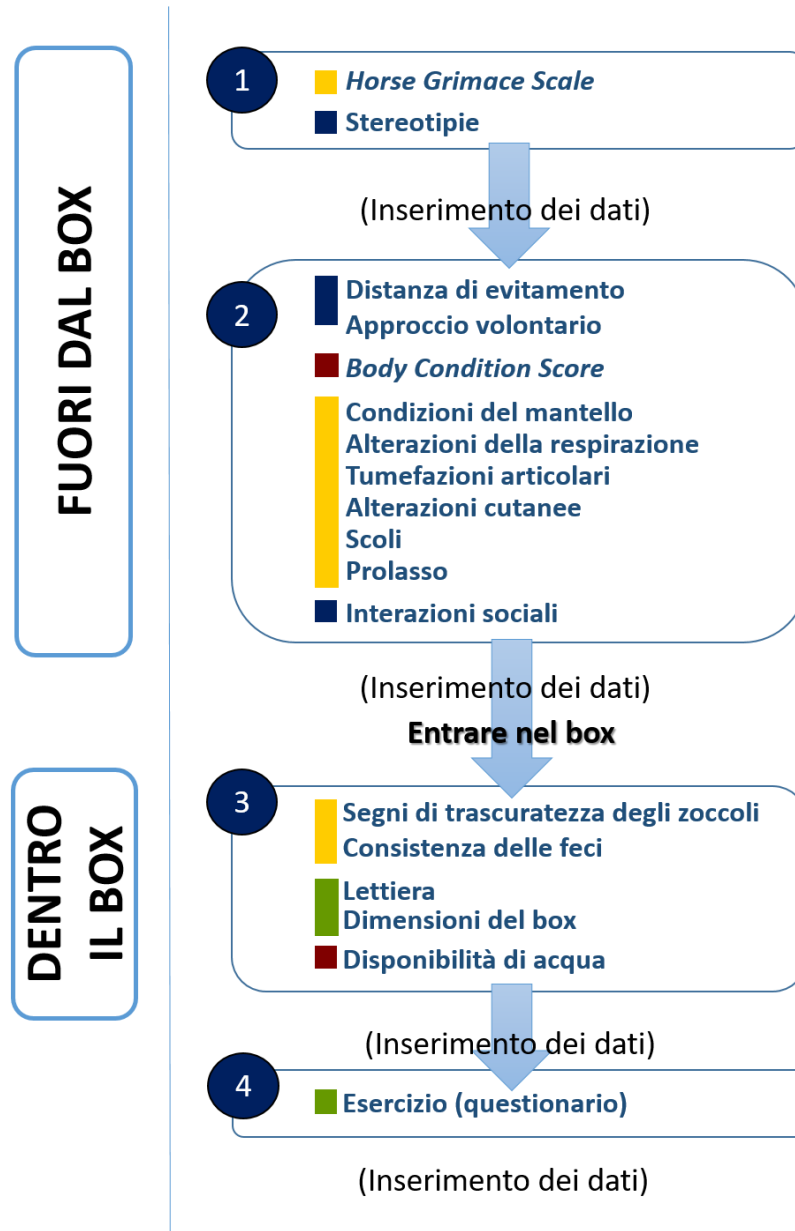
## Descrittori

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aggressivo</b><br><b>(aggressive)</b>              | Ostile, combattivo, vuole combattere/attaccare, atteggiamento dominante, aggressione difensiva (può mostrare i seguenti segnali: morde/calcia, orecchie appiattite e rivolte all'indietro, narici dilatate, gira il quarto posteriore verso il soggetto che vuole aggredire, intenzione di fare male, agita la coda) |
| <b>Allarmato (alarmed)</b>                            | Preoccupato/teso, ansioso, agitato, nervoso, vigile, in allerta contro una possibile minaccia/pericolo (ad es. posizione rigida, reattivo nei confronti di rumori, si guarda intorno vigile, muove le orecchie)                                                                                                      |
| <b>Infastidito</b><br><b>(annoyed)</b>                | Irritato, infastidito da qualcosa, disturbato, turbato, esasperato (ad es. può agitare rapidamente la coda, battere il terreno con gli zoccoli)                                                                                                                                                                      |
| <b>Apatico (apathetic)</b>                            | Non mostra emozioni; disinteressato, indifferente, isolato, depresso, non risponde agli stimoli ambientali, immobile, impassibile                                                                                                                                                                                    |
| <b>A suo agio (at ease)</b>                           | Calmo, sereno, tranquillo                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Curioso (curious)</b>                              | Interessato, desidera esplorare (si avvicina alla persona/all'oggetto che lo incuriosisce, comportamento esplorativo; tende eventualmente il collo e la testa verso l'oggetto di curiosità, con le orecchie dritte)                                                                                                  |
| <b>Amichevole</b><br><b>(friendly)</b>                | Affettuoso, gentile, non ostile, atteggiamenti positivi verso le persone, fiducioso (il cavallo si avvicina alla persona, per annusarla o interagire)                                                                                                                                                                |
| <b>Timoroso (fearful)</b>                             | Pauroso, esitante, timido, non fiducioso, non necessariamente collegato a qualcosa che sta accadendo nell'ambiente (si potrebbero osservare tremori, narici dilatate, coda tra le gambe)                                                                                                                             |
| <b>Felice (happy)</b>                                 | Sente, mostra o esprime contentezza; appare soddisfatto, vitale, giocoso                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Cerca il contatto</b><br><b>(look for contact)</b> | Cerca attivamente l'interazione, il contatto, è interessato, desideroso di avvicinarsi                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Rilassato (rilassato)</b>                          | Non teso o rigido, calmo, sereno, tranquillo                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Invadente (pushy)</b>                              | Assertivo o prepotente (non lascia spazio, importuno, dà testate, mostra un comportamento dominante, potrebbe mordicchiare)                                                                                                                                                                                          |
| <b>A disagio (uneasy)</b>                             | Insofferente, a disagio, irrequieto                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## 4.2 Flusso di lavoro per la valutazione di primo livello

I valutatori dovrebbero inizialmente familiarizzare con la scuderia. Vi è un ordine specifico per la valutazione dei diversi indicatori e per l'inserimento dei dati, rappresentato nello schema grafico sottostante.

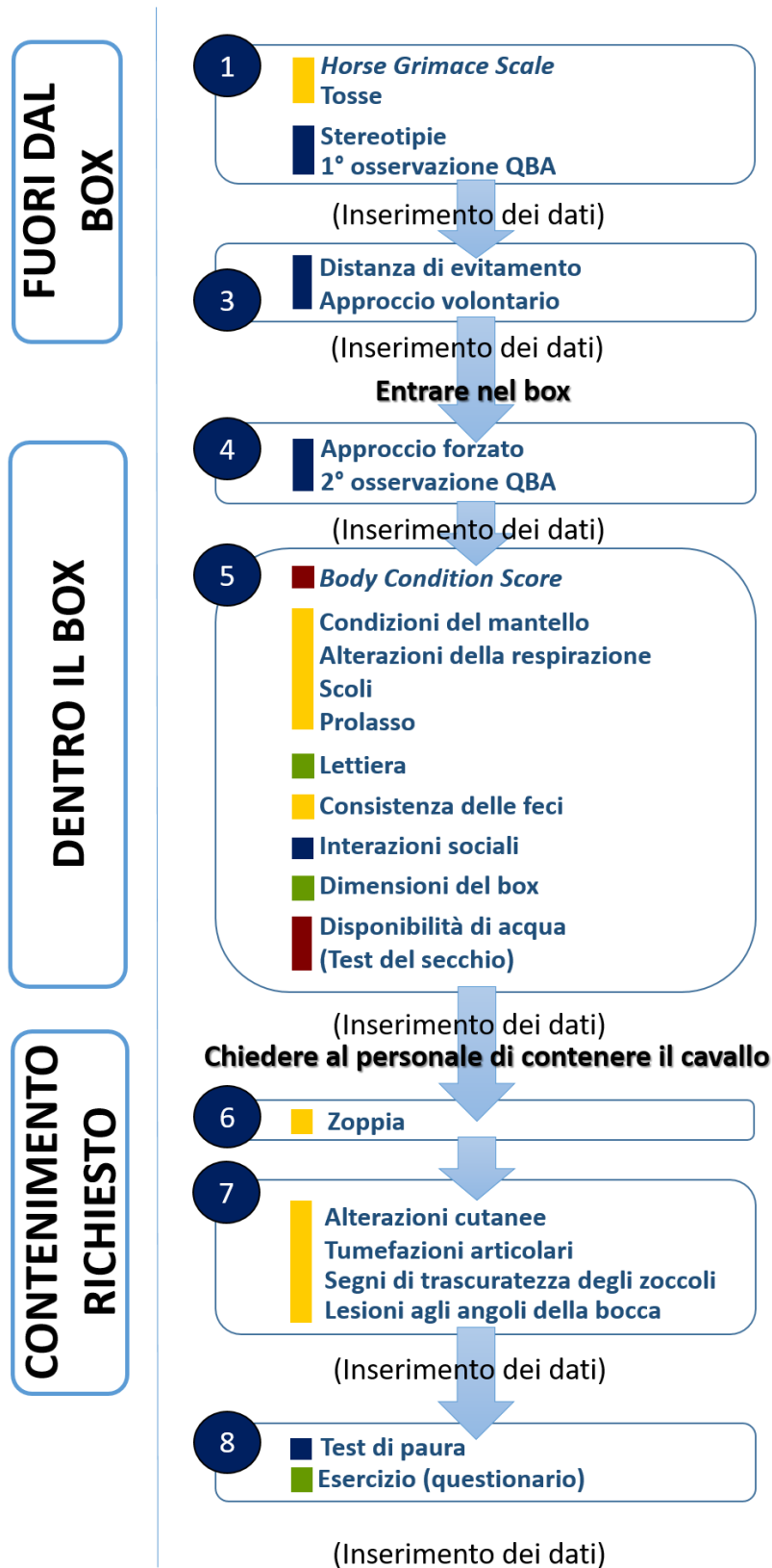
Indicativamente, il tempo necessario per valutare un cavallo è 5 minuti.



### 4.3 Flusso di lavoro per la valutazione di secondo livello

L'esecuzione della valutazione di secondo livello è consigliata nelle condizioni riportate nella [Sezione 5.2](#).

Indicativamente, il tempo necessario per valutare un cavallo può variare tra 11 e 25 min.



## 5. RISULTATO DELLA VALUTAZIONE DEL BENESSERE ANIMALE

Dopo la valutazione, i dati raccolti devono essere inseriti in un *dataset* al fine di generare un grafico riassuntivo. Lo scopo del grafico riassuntivo è di fornire un riscontro visivo del grado di benessere degli animali presenti nella struttura, evidenziando le condizioni positive e consentendo il confronto con una popolazione di riferimento. Attualmente, la popolazione di riferimento si riferisce ai dati raccolti durante il progetto AWIN presso 50 strutture situate in Germania e in Italia.

### 5.1 Inserimento dei dati, aggregazione e risultato della valutazione di primo livello

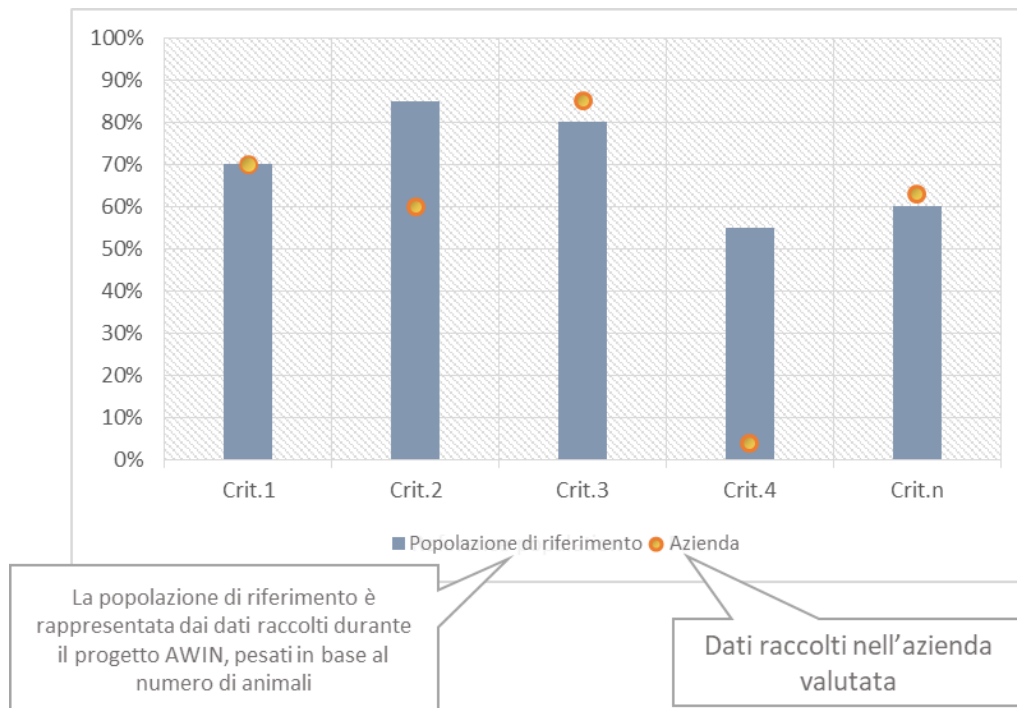
Su Google Play Store e App Store è disponibile un'applicazione per l'inserimento e l'aggregazione dei dati della valutazione di primo livello.



Nello specifico, gli indicatori della valutazione di primo livello possono essere aggregati in funzione dei criteri di benessere (vedi tabella successiva) riportando la percentuale di cavalli che soddisfano il criterio, ad es. percentuale di animali che godono di una nutrizione adeguata, buon rapporto uomo-animale, ecc.

| Criteri di benessere                                       | Come riportare i risultati                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nutrizione adeguata                                        | Percentuale di cavalli con "BCS = 3"                                                                                                                                  |
| Assenza di sete prolungata                                 | Percentuale di cavalli con "presenza di abbeveratoio automatico + funzionante + pulito" OR "presenza di secchio + pulito"                                             |
| Comfort durante il riposo                                  | Percentuale di cavalli con "lettiera sufficiente + pulita + dimensioni soddisfacenti del box"                                                                         |
| Facilità di movimento                                      | Percentuale di cavalli con "esercizio giornaliero > 2"                                                                                                                |
| Assenza di lesioni                                         | Percentuale di cavalli con "assenza di alterazioni cutanee + assenza di tumefazioni articolari + assenza di prolasso"                                                 |
| Assenza di malattie                                        | Percentuale di cavalli con "mantello sano + consistenza normale delle feci + assenza di scoli (oculare, nasale, vulva/pene) + assenza di anomalie della respirazione" |
| Assenza di dolore e dolore indotto da procedure gestionali | Percentuale di cavalli con "HGS = tutte le aree valutate come non presenti + nessun segno di trascuratezza degli zoccoli + nessuna lesione agli angoli della bocca"   |
| Espressione del comportamento sociale                      | Percentuale di cavalli con "possibilità di vedere, annusare o toccare altri cavalli"                                                                                  |
| Espressione di altri comportamenti                         | Percentuale di cavalli con "nessuna stereotipia"                                                                                                                      |
| Buon rapporto uomo-animale                                 | Percentuale di cavalli con "AD = nessun evitamento + VAA = nessun interesse/segni positivi"                                                                           |

Nel grafico di esempio riportato di seguito le informazioni sono aggregate per criterio, rendendo possibile valutare quanto una scuderia rispetta i diversi criteri di benessere. I criteri sono riportati nel grafico e la posizione della scuderia valutata è evidenziata da un pallino, rendendo possibile il confronto con la popolazione di riferimento rappresentata da una barra azzurra. Tutti i dati utilizzati per calcolare le percentuali sono pesati in funzione del numero di cavalli della scuderia.



Se nella scuderia sono presenti meno di 10 cavalli, al posto di calcolare le percentuali è preferibile valutare il modo in cui ogni singolo animale rispetta ciascun criterio.

Oltre che considerare i risultati aggregati per struttura, vista la lunga aspettativa di vita dei cavalli, la valutazione relativa ad ogni singolo animale può essere rilevante. In questo modo è possibile stabilire in quale misura il benessere del singolo soggetto è influenzato dalle diverse problematiche.

## 5.2 Quando passare dal primo al secondo livello

La valutazione di secondo livello è consigliata:

- o in presenza di una non-conformità alla legislazione vigente;
- o in presenza di un solo cavallo;
- o quando è presente almeno una delle seguenti condizioni:

| Criteri di benessere                                       | Condizioni                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nutrizione adeguata                                        | La percentuale di animali all'interno della struttura che rispetta il criterio è inferiore alla percentuale di animali osservati nel peggior 5% delle strutture della popolazione di riferimento |
| Assenza di sete prolungata                                 | La percentuale di animali all'interno della struttura che rispetta il criterio è inferiore alla percentuale di animali osservati nel peggior 5% delle strutture della popolazione di riferimento |
| Assenza di malattie                                        | La percentuale di animali all'interno della struttura che rispetta il criterio è inferiore alla percentuale di animali osservati nel peggior 5% delle strutture della popolazione di riferimento |
| Assenza di dolore e dolore indotto da procedure gestionali | La percentuale di animali all'interno della struttura che rispetta il criterio è inferiore alla percentuale di animali osservati nel peggior 5% delle strutture della popolazione di riferimento |

La valutazione di secondo livello può essere comunque svolta ogni qualvolta il valutatore lo ritenga opportuno.



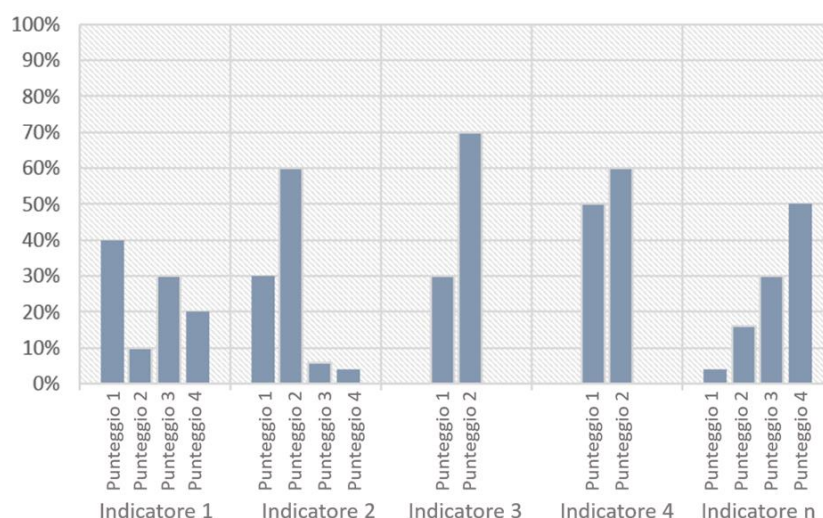
### 5.3 Risultato della valutazione di secondo livello

Il risultato della valutazione di secondo livello viene rappresentata per indicatore e riporta le percentuali di animali per ciascun punteggio. I risultati degli indicatori di secondo livello sono riportati nel modo seguente:

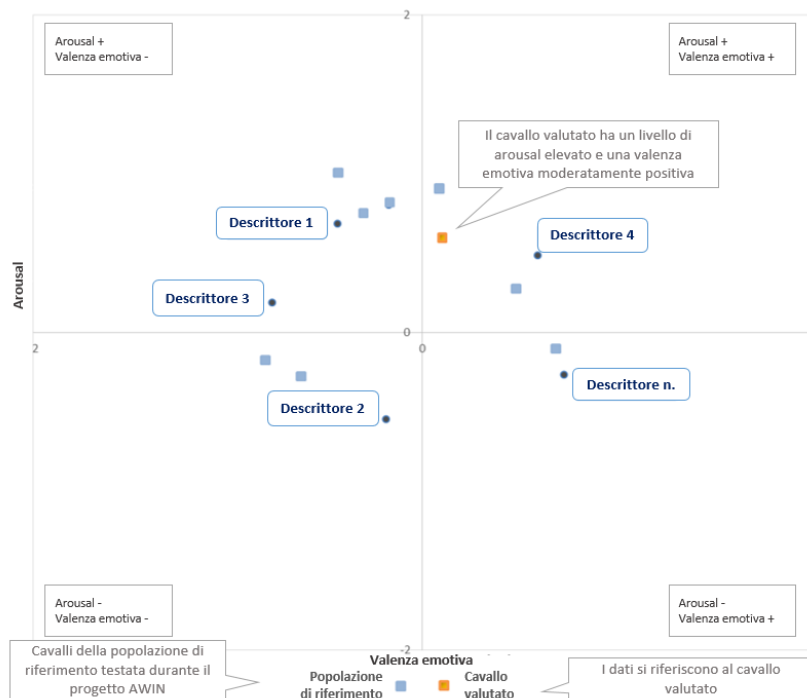
| Criteri di benessere                                       | Come riportare i risultati                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nutrizione adeguata                                        | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio di BCS                                                                                                                                  |
| Assenza di sete prolungata                                 | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo alla disponibilità d'acqua e al test del secchio                                                                               |
| Comfort della zona di riposo                               | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo a lettiera e dimensioni del box                                                                                                |
| Assenza di lesioni                                         | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo ad alterazioni cutanee; tumefazioni articolari; zoppia e prolasso                                                              |
| Assenza di malattie                                        | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo a condizioni del mantello; consistenza delle feci; scoli (oculare, nasale, vulva/pene); alterazione della respirazione e tosse |
| Assenza di dolore e dolore indotto da procedure gestionali | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo a HGS, segni di trascuratezza degli zoccoli e lesioni agli angoli della bocca                                                  |
| Espressione del comportamento sociale                      | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo a interazioni sociali                                                                                                          |
| Espressione di altri comportamenti                         | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo a stereotipie<br>Primo e il secondo tempo di latenza del test di valutazione della paura in sec*                               |
| Stato emotivo positivo                                     | Grafico PCA                                                                                                                                                                          |
| Buon rapporto uomo-animale                                 | Percentuale di cavalli per ciascun punteggio relativo a AD, VAA e FHA                                                                                                                |

*\*Questa variabile può essere trattata come tempo nell'analisi di sopravvivenza e pertanto lo stimatore di Kaplan-Meier viene utilizzato per rappresentare la sua distribuzione in ciascuna struttura.*

Nel grafico di esempio riportato di seguito viene rappresentata la percentuale di animali per ogni punteggio divisa per indicatore.



Il QBA potrebbe essere considerato un indicatore aggiuntivo, utile, per esempio, quando ci si confronta con il responsabile della struttura rispetto allo stato emotivo del cavallo. Il risultato del QBA consiste in un grafico generato da un'Analisi delle Componenti Principali (PCA). Il risultato relativo al cavallo valutato viene riportato in un colore diverso rispetto ai cavalli della popolazione di riferimento. Di seguito un esempio:



## TERMINI E DEFINIZIONI

**Indicatore *animal-based***

Indicatore valutato direttamente sull'animale

**Valutatore**

Persona incaricata della raccolta dei dati, su un singolo animale o su un gruppo di animali, utilizzando il protocollo di valutazione del benessere animale sviluppato da AWIN

**Scuderia**

Si riferisce a qualsiasi tipo di struttura che ospita equini in cui può avvenire la valutazione

**Personale di scuderia**

Persona incaricata di contenere i cavalli durante la valutazione del benessere

**Indicatore *management based***

Misura che si riferisce alle attività e alle caratteristiche gestionali adottate dal responsabile della scuderia sugli animali

**Popolazione di riferimento**

La popolazione di riferimento è definita da un'area geografica e/o dal periodo di tempo in cui si è svolta la valutazione e/o dal tipo di animali valutati. Nel presente documento il termine "popolazione di riferimento" si riferisce ai dati raccolti durante il progetto AWIN presso 50 strutture in Italia e Germania

**Indicatore *resource based***

Misura che si riferisce all'ambiente in cui vengono tenuti gli animali

**Responsabile della scuderia**

Persona responsabile dell'organizzazione e della gestione quotidiana della scuderia. Il termine responsabile della scuderia può riferirsi anche al proprietario o al personale addetto agli animali

**Protocollo di valutazione del benessere**

Un protocollo di valutazione del benessere è una descrizione delle procedure e dei requisiti necessari alla valutazione complessiva del benessere

**Criterio di benessere**

Un criterio di benessere rappresenta un ambito di specifico interesse per il benessere animale (WQ®)

**Indicatore di benessere**

Un'osservazione, una registrazione o una misurazione utilizzata per ottenere informazioni sul benessere animale

**Principio di benessere**

Un principio di benessere aggrega i criteri associati a una delle seguenti aree: alimentazione, stabulazione, salute e comportamento (WQ®)

*Le unità di misura sono abbreviate secondo il Sistema Internazionale di Unità di Misura.*

## ALLEGATO A – SCHEDA DI RACCOLTA DATI PER LA VALUTAZIONE DI PRIMO LIVELLO

Data: \_\_\_\_\_ Valutatore: \_\_\_\_\_ Scuderia: \_\_\_\_\_ ID cavallo: \_\_\_\_\_

### Scheda di raccolta dati del cavallo

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sesso                                 | <input type="checkbox"/> Maschio<br><input type="checkbox"/> Femmina<br><input type="checkbox"/> Castrone<br><input type="checkbox"/> Femmina gravida                                                                                                                                                                                                                                         |
| Età                                   | _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Attività                              | <input type="checkbox"/> Galoppo<br><input type="checkbox"/> Trotto<br><input type="checkbox"/> Salto ostacoli<br><input type="checkbox"/> Completo<br><input type="checkbox"/> Dressage<br><input type="checkbox"/> Monta Western<br><input type="checkbox"/> Endurance<br><input type="checkbox"/> Diporto<br><input type="checkbox"/> Attività Assistite<br><input type="checkbox"/> Altro |
| <i>Horse Grimace Scale</i>            | Non Presente      Moderatamente Presente      Evidentemente Presente      NA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Orecchie tese rivolte all'indietro    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Chiusura della palpebra               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tensione della zona sopraorbitale     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Muscoli masticatori tesi e prominenti |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Bocca tesa e mento pronunciato        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Narici dilatate e profilo appiattito  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Stereotipie                           | <input type="checkbox"/> Evidenza di stereotipie<br><input type="checkbox"/> Nessuna evidenza di stereotipie<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Distanza di evitamento (AD)           | <input type="checkbox"/> Comportamento di evitamento<br><input type="checkbox"/> Nessun evitamento<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Approccio volontario (VAA)            | <input type="checkbox"/> Segni negativi<br><input type="checkbox"/> Nessun interesse<br><input type="checkbox"/> Segni positivi<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                |
| Body Condition Score                  | <input type="checkbox"/> Punteggio 1<br><input type="checkbox"/> Punteggio 2<br><input type="checkbox"/> Punteggio 3<br><input type="checkbox"/> Punteggio 4<br><input type="checkbox"/> Punteggio 5<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                           |

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                   |      |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|--------|-------------------|------|---------|
| Condizioni del mantello                                                                    | <input type="checkbox"/> Sano<br><input type="checkbox"/> Non sano<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                  |       |       |        |        |                   |      |         |
| Alterazione della respirazione                                                             | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                               |       |       |        |        |                   |      |         |
| Tumefazioni articolari                                                                     | <input type="checkbox"/> Presenti<br><input type="checkbox"/> Assenti<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                               |       |       |        |        |                   |      |         |
| Alterazioni cutanee: se osservate qualsiasi alterazione spuntate la casella corrispondente |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                   |      |         |
|                                                                                            | Muso                                                                                                                                                                                                                                                                               | Testa | Collo | Spalla | Tronco | Quarto posteriore | Arti | Zoccoli |
| Alopecia                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                   |      |         |
| Lesione cutanea                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                   |      |         |
| Ferita profonda                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                   |      |         |
| Tumefazione                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                   |      |         |
| Scolo nasale                                                                               | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                               |       |       |        |        |                   |      |         |
| Scolo oculare                                                                              | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                               |       |       |        |        |                   |      |         |
| Scoli da vulva o pene                                                                      | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                               |       |       |        |        |                   |      |         |
| Prolasso                                                                                   | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                               |       |       |        |        |                   |      |         |
| Segni di trascuratezza degli zoccoli                                                       | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                               |       |       |        |        |                   |      |         |
| Consistenza delle feci                                                                     | <input type="checkbox"/> Normale<br><input type="checkbox"/> Anomala<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                |       |       |        |        |                   |      |         |
| <b>Indicatori resource based</b>                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                   |      |         |
| Interazioni sociali                                                                        | <input type="checkbox"/> Possibilità di parziale contatto fisico<br><input type="checkbox"/> Possibilità di annusare altri cavalli<br><input type="checkbox"/> Possibilità di avere un contatto visivo<br><input type="checkbox"/> Nessuna possibilità di contatto visivo o fisico |       |       |        |        |                   |      |         |
| Dimensioni del box                                                                         | <input type="checkbox"/> Non soddisfacenti<br><input type="checkbox"/> Satisfacenti<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                 |       |       |        |        |                   |      |         |
| Lettiera – Quantità                                                                        | <input type="checkbox"/> Nessuna lettiera<br><input type="checkbox"/> Insufficiente<br><input type="checkbox"/> Sufficiente/tappeto in gomma<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                        |       |       |        |        |                   |      |         |

|                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lettiera – Pulizia                                                                                             | <input type="checkbox"/> Sporca<br><input type="checkbox"/> Pulita<br><input type="checkbox"/> NA                                                                   |
| Disponibilità di acqua – Tipologia di abbeveratoio                                                             | <input type="checkbox"/> Nessun abbeveratoio<br><input type="checkbox"/> Secchio<br><input type="checkbox"/> Abbeveratoio automatico<br><input type="checkbox"/> NA |
| Disponibilità di acqua – Funzionamento dell'abbeveratoio                                                       | <input type="checkbox"/> Non funzionante<br><input type="checkbox"/> Funzionante<br><input type="checkbox"/> NA                                                     |
| Disponibilità di acqua – Pulizia dell'abbeveratoio                                                             | <input type="checkbox"/> Sporco<br><input type="checkbox"/> Parzialmente sporco<br><input type="checkbox"/> Pulito<br><input type="checkbox"/> NA                   |
| <b>Indicatori <i>management based</i></b>                                                                      |                                                                                                                                                                     |
| <b>Esercizio</b>                                                                                               |                                                                                                                                                                     |
| Frequenza d'esercizio (movimento alla mano, montato, movimento libero in un maneggio, al paddock o al pascolo) | <input type="checkbox"/> Giornaliera<br><input type="checkbox"/> Settimanale (1-4 volte/sett.)<br><input type="checkbox"/> Saltuaria (meno di 1 volta/sett.)        |
| Durata giornaliera dell'esercizio (espressa in ore)                                                            | _____                                                                                                                                                               |



## ALLEGATO B – SCHEDA DI RACCOLTA DATI PER LA VALUTAZIONE DI SECONDO LIVELLO

Data: \_\_\_\_\_ Valutatore: \_\_\_\_\_ Scuderia: \_\_\_\_\_ ID cavallo: \_\_\_\_\_

### Scheda di raccolta dati del cavallo

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                           |    |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|----|
| Sesso                                 | <input type="checkbox"/> Maschio<br><input type="checkbox"/> Femmina<br><input type="checkbox"/> Castrone<br><input type="checkbox"/> Femmina gravida                                                                                                                                                                                                                                         |                           |                           |    |
| Età                                   | _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |                           |    |
| Attività                              | <input type="checkbox"/> Galoppo<br><input type="checkbox"/> Trotto<br><input type="checkbox"/> Salto ostacoli<br><input type="checkbox"/> Completo<br><input type="checkbox"/> Dressage<br><input type="checkbox"/> Monta Western<br><input type="checkbox"/> Endurance<br><input type="checkbox"/> Diporto<br><input type="checkbox"/> Attività Assistite<br><input type="checkbox"/> Altro |                           |                           |    |
| <i>Horse Grimace Scale</i>            | Non<br>Presente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Moderatamente<br>Presente | Evidentemente<br>Presente | NA |
| Orecchie tese rivolte all'indietro    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                           |    |
| Chiusura della palpebra               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                           |    |
| Tensione della zona sopraorbitale     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                           |    |
| Muscoli masticatori tesi e prominenti |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                           |    |
| Bocca tesa e mento pronunciato        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                           |    |
| Narici dilatate e profilo appiattito  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                           |    |
| Tosse                                 | <input type="checkbox"/> Tosse<br><input type="checkbox"/> Assenza di tosse<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                           |    |
| Stereotipie                           | <input type="checkbox"/> Evidenza di stereotipie<br><input type="checkbox"/> Nessuna evidenza di stereotipie<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                           |    |
| Distanza di evitamento (AD)           | <input type="checkbox"/> Comportamento di evitamento<br><input type="checkbox"/> Nessun evitamento<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |                           |    |
| Approccio volontario (VAA)            | <input type="checkbox"/> Segni negativi<br><input type="checkbox"/> Nessun interesse<br><input type="checkbox"/> Segni positivi<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                |                           |                           |    |
| Approccio forzato (FHA)               | <input type="checkbox"/> Segni negativi<br><input type="checkbox"/> Evitamento<br><input type="checkbox"/> Segni positivi<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                                      |                           |                           |    |

**Valutazione Qualitativa del  
Comportamento**

|                   |  |
|-------------------|--|
| Aggressivo        |  |
| Allarmato         |  |
| Infastidito       |  |
| Apatico           |  |
| A suo agio        |  |
| Curioso           |  |
| Amichevole        |  |
| Timoroso          |  |
| Felice            |  |
| Cerca il contatto |  |
| Rilassato         |  |
| Invadente         |  |
| A disagio         |  |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      | <input type="checkbox"/> Punteggio 1<br><input type="checkbox"/> Punteggio 2<br><input type="checkbox"/> Punteggio 3<br><input type="checkbox"/> Punteggio 4<br><input type="checkbox"/> Punteggio 5<br><input type="checkbox"/> NA |
| <i>Body Condition Score</i>          |                                                                                                                                                                                                                                     |
| Condizioni del mantello              | <input type="checkbox"/> Sano<br><input type="checkbox"/> Non sano<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                   |
| Alterazione della respirazione       | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                |
| Scolo nasale                         | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                |
| Scolo oculare                        | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                |
| Scoli da vulva o pene                | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                |
| Prolasso                             | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                |
| Consistenza delle feci               | <input type="checkbox"/> Normale<br><input type="checkbox"/> Anomala<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                 |
| Zoppia                               | <input type="checkbox"/> Non deambulante<br><input type="checkbox"/> Zoppo<br><input type="checkbox"/> Non zoppo<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                     |
| Segni di trascuratezza degli zoccoli | <input type="checkbox"/> Presente<br><input type="checkbox"/> Assente<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                |
| Tumefazioni articolari               | <input type="checkbox"/> Presenti                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|--------|---------------------------------------------------|------|---------|
|                                                                                    | <input type="checkbox"/> Assenti<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Lesioni agli angoli della bocca                                                    | <input type="checkbox"/> Nessuna lesione<br><input type="checkbox"/> Callosità<br><input type="checkbox"/> Rossore<br><input type="checkbox"/> Ferita<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                               |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Alterazioni cutanee – indicare il numero di alterazioni nella cella corrispondente |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
|                                                                                    | Muso                                                                                                                                                                                                                                                                               | Testa | Collo | Spalla | Tronco | Quarto posteriore                                 | Arti | Zoccoli |
| Alopecia                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Lesione cutanea                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Ferita profonda                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Tumefazione                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Test di valutazione della paura – Primo tempo di latenza                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        | _____ <sup>s</sup><br><input type="checkbox"/> NA |      |         |
| Test di valutazione della paura – Secondo tempo di latenza                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        | _____ <sup>s</sup><br><input type="checkbox"/> NA |      |         |
| (Test del secchio)                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        | _____ <sup>l</sup><br><input type="checkbox"/> NA |      |         |
| <b>Indicatori <i>resource based</i></b>                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Interazioni sociali                                                                | <input type="checkbox"/> Possibilità di parziale contatto fisico<br><input type="checkbox"/> Possibilità di annusare altri cavalli<br><input type="checkbox"/> Possibilità di avere un contatto visivo<br><input type="checkbox"/> Nessuna possibilità di contatto visivo o fisico |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Dimensioni del box                                                                 | <input type="checkbox"/> Non soddisfacenti<br><input type="checkbox"/> Soddisfacenti<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Lettiera – Quantità                                                                | <input type="checkbox"/> Nessuna lettiera<br><input type="checkbox"/> Insufficiente<br><input type="checkbox"/> Sufficiente/tappeto di gomma<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                        |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Lettiera – Pulizia                                                                 | <input type="checkbox"/> Sporca<br><input type="checkbox"/> Pulita<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                                  |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Disponibilità di acqua – Tipologia di abbeveratoio                                 | <input type="checkbox"/> Nessun abbeveratoio<br><input type="checkbox"/> Secchio<br><input type="checkbox"/> Abbeveratoio automatico<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Disponibilità di acqua – Funzionamento dell'abbeveratoio                           | <input type="checkbox"/> Non funzionante<br><input type="checkbox"/> Funzionante<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Disponibilità di acqua – Pulizia dell'abbeveratoio                                 | <input type="checkbox"/> Sporco<br><input type="checkbox"/> Parzialmente sporco<br><input type="checkbox"/> Pulito<br><input type="checkbox"/> NA                                                                                                                                  |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| <b>Indicatori <i>management based</i></b>                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |
| Esercizio                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |       |        |        |                                                   |      |         |

Frequenza d'esercizio (movimento alla mano, montato,  
movimento libero in maneggio, al paddock o al pascolo)

- ☐ Giornaliera
- ☐ Settimanale (1-4 volte/sett.)
- ☐ Saltuaria (meno di 1  
volta/sett.)

Durata giornaliera dell'esercizio (espressa in ore)

---

## ALLEGATO C – ADATTAMENTO DEL PROTOCOLLO PER I CAVALLI STABULATI IN GRUPPO

Il presente protocollo è stato sviluppato per cavalli domati stabulati individualmente. Quando si intende utilizzare il protocollo per i cavalli stabulati in gruppo, devono essere presi particolari accorgimenti per la selezione dei cavalli e per il flusso di lavoro.

### *Selezione dei cavalli da valutare*

Nella valutazione di primo livello è necessario campionare gli animali da valutare (vedi Sezione [3.6.1.1](#)).

E' importante conoscere i fattori che potrebbero invalidare il campionamento dei cavalli tenuti in gruppo. Ad esempio, i primi cavalli all'interno di un gruppo che si lasciano avvicinare e valutare sono solitamente quelli che hanno un rapporto migliore con l'uomo o che sono più dominanti. La probabilità di commettere errori nel campionamento può essere influenzata da condizioni specifiche, ad esempio gli animali zoppi non riescono ad allontanarsi come gli altri e si tende a non valutare gli animali aggressivi. Il campionamento dovrebbe essere il più possibile randomizzato al fine di evitare possibili errori.

### *Adattamento degli indicatori di benessere per i cavalli stabulati in gruppo*

Gli indicatori di benessere riportati nel protocollo sono considerati validi per tutti i cavalli, indipendentemente dalla loro attitudine o utilizzo specifico. Tuttavia alcuni indicatori, quando utilizzati per valutare i cavalli stabulati in gruppo, potrebbero presentare alcuni limiti di affidabilità. Di seguito si riportano alcuni suggerimenti per l'adattamento di tali indicatori ai cavalli in gruppo. Questi suggerimenti vengono proposti in previsione di ulteriori revisioni e miglioramenti. Sono infatti necessarie ulteriori ricerche scientifiche per perfezionare l'utilizzo del protocollo per i cavalli stabulati in gruppo. Ad esempio, dovrebbero essere perfezionati gli indicatori riferiti al criterio Espressione del comportamento sociale, mentre dovrebbero essere sviluppati degli indicatori specifici relativi al criterio Comfort durante il riposo. Il protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli stabulati in gruppo dovrebbe essere aggiornato alla luce delle nuove conoscenze che verranno sviluppate.

| Principi di benessere     | Criteri di benessere                                       | Indicatori di benessere                    | di Adattamento ai cavalli stabulati in gruppo                         |
|---------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Buona alimentazione       | Nutrizione adeguata                                        | <i>Body Condition Score</i>                | Adattamento non necessario                                            |
|                           | Assenza di sete prolungata                                 | Disponibilità di acqua                     | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Test del secchio                           | Adattamento non necessario                                            |
| Buona stabulazione        | Comfort durante il riposo                                  | Lettiera                                   | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Dimensioni del box                         | Utilizzare <i>Dimensioni del box adattate</i>                         |
|                           | Comfort termico                                            | -                                          | Utilizzare <i>Segni di stress termico</i>                             |
| Buona salute              | Assenza di lesioni                                         | Esercizio                                  | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Alterazioni cutanee                        | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Tumefazioni articolari                     | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Zoppia                                     | Adattamento non necessario                                            |
|                           | Assenza di malattie                                        | Prolasso                                   | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Condizioni del mantello                    | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Scoli                                      | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Consistenza delle feci                     | <i>Non valutabile nei cavalli stabulati in gruppo</i>                 |
|                           |                                                            | Alterazione della respirazione             | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Tosse                                      | Adattamento non necessario                                            |
|                           | Assenza di dolore e dolore indotto da procedure gestionali | <i>Horse Grimace Scale</i>                 | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Segni di trascuratezza degli zoccoli       | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Lesioni agli angoli della bocca            | Adattamento non necessario                                            |
| Comportamento appropriato | Espressione del comportamento sociale                      | Interazioni sociali                        | Utilizzare <i>Comportamento agonistico</i>                            |
|                           | Espressione di altri comportamenti                         | Stereotipie                                | Adattamento non necessario                                            |
|                           |                                                            | Test di valutazione della paura            | <i>Non valutabile nei cavalli stabulati in gruppo</i>                 |
|                           | Buon rapporto uomo-animale                                 | Test per valutare il rapporto uomo-animale | Utilizzare <i>Test adattati per valutare il rapporto uomo-animale</i> |
|                           | Stato emotivo positivo                                     | Valutazione Qualitativa del Comportamento  | Utilizzare <i>Valutazione Qualitativa del Comportamento adattata</i>  |

## SEGNII DI STRESS TERMICO

### BUONA STABULAZIONE

COMFORT TERMICO

#### Descrizione

Devono essere considerati entrambi gli estremi (caldo, freddo). I cavalli non dovrebbero essere esposti a pioggia intensa, neve, grandine o vento forte se non per periodi molto brevi.

#### Come valutare [Individuale]

All'esterno del paddock: osservate il cavallo per 1 minuto e stabilite se soffre di:

- Stress da calore

L'animale mostra la maggior parte (più di tre) o tutti i segni riportati di seguito: narici dilatate, aumento della frequenza respiratoria (>24 respiri al minuto), aumento della profondità respiratoria con movimento della testa, apatia, sudorazione intensa, scottature solari (soprattutto in animali chiari/bianchi, sul naso o nelle zone dove il pelo è più rado)

- Stress da freddo

L'animale mostra la maggior parte (più di tre) o tutti i segni riportati di seguito: respirazione superficiale, diminuzione della frequenza respiratoria (<10 respiri al minuto), brividi, apatia, tendenza a stare in contatto fisico con altri soggetti.

#### Come attribuire il punteggio

Valutate la presenza di segni di stress termico



## DIMENSIONI DEL BOX *adattate*

### BUONA STABULAZIONE

COMFORT DURANTE IL RIPOSO

#### Descrizione

Occorre fornire uno spazio sufficiente per consentire a tutti i cavalli di coricarsi contemporaneamente, se lo desiderano. Uno spazio insufficiente aumenta la competizione per lo spazio individuale, il che aumenta il livello di stress influenzando di conseguenza il temperamento del cavallo.

#### Come valutare [indicatore basato sulle risorse]

Entrate nel paddock e, utilizzando un metro a nastro, misurate l'altezza al garrese dei cavalli.

Misurate la lunghezza dei 2 lati del box e calcolate l'area (lunghezza del primo lato x lunghezza del secondo lato).

Confrontate l'area del box con le dimensioni minime considerate soddisfacenti riportate nella tabella sottostante\*:

| Altezza al garrese | <120 cm            | 120-148 cm       | 148-162 cm       | 162-175 cm       |
|--------------------|--------------------|------------------|------------------|------------------|
| Area per cavallo   | 5.5 m <sup>2</sup> | 7 m <sup>2</sup> | 8 m <sup>2</sup> | 9 m <sup>2</sup> |

*\*Ordinanza svizzera sul benessere degli animali (TSchV) del 23 aprile 2008 (Stato al 1 aprile 2011)*

#### Come attribuire il punteggio

Valutate se le dimensioni del box sono soddisfacenti.

## COMPORTAMENTO AGONISTICO

## COMPORTAMENTO APPROPRIATO

ESPRESSIONE DEL COMPORTAMENTO SOCIALE

SECONDO LIVELLO

### Descrizione

Il comportamento agonistico è definito come un comportamento sociale finalizzato alla lotta e comprende sia comportamenti aggressivi che di sottomissione. Qui vengono prese in considerazione soltanto le interazioni aggressive (Zeitler-Feicht et al., 2006 Aktuelle Arbeiten zur artgemäßen Tierhaltung, 147-156).

### Come valutare [gruppo]

Osservate i cavalli dall'esterno del paddock, senza disturbarli, per 20 minuti. I comportamenti agonistici sono registrati utilizzando un campionamento a scansione istantaneo. E' possibile utilizzare un binocolo per agevolare le osservazioni.

### Come attribuire il punteggio

Contate il numero di cavalli presenti nel paddock. Registrate ciascuno dei seguenti comportamenti agonistici\* e dividete il numero ottenuto per il numero di cavalli presenti nel paddock.

#### Approccio agonistico

Movimento diretto verso un altro cavallo con una traiettoria dritta o curvilinea. L'approccio può avvenire a qualsiasi andatura o velocità. La testa può essere sollevata e le orecchie appiattite all'indietro.

#### Collo inarcato

Collo fortemente contratto con il muso rivolto verso il petto.

#### Minaccia di morso

Simile a un morso ma senza alcun contatto. Il collo è teso e le orecchie appiattite all'indietro, la testa è diretta verso l'altro cavallo.

#### Minaccia di calcio

Simile a un calcio, ma senza l'estensione o la forza sufficiente per entrare in contatto con l'altro cavallo.

#### Morso

Apertura e rapida chiusura della bocca con i denti che afferrano un altro cavallo. La testa è diretta verso l'altro cavallo. Le orecchie sono appiattite all'indietro e le labbra retratte.

#### Calcio con i posteriori

Uno o entrambi gli arti posteriori si sollevano da terra e si estendono rapidamente verso un altro cavallo, con evidente intenzione di entrare in contatto. Gli arti anteriori sostengono il peso del corpo e spesso il collo è abbassato.

\*McDonnell 2003 *A practical field guide to horse behavior – The Equid Ethogram*. Eclipse Press, Boston

## TEST PER VALUTARE IL RAPPORTO UOMO-ANIMALE *adattato*

### COMPORTAMENTO APPROPRIATO

BUON RAPPORTO UOMO-ANIMALE

#### Come valutare – Distanza di evitamento (AD) [Individuale]

- Posizione iniziale

Ponetevi davanti al cavallo da valutare. La distanza tra il valutatore e il cavallo deve essere di circa 3.5 m.

Alzate il braccio destro a 45° dal petto, il dorso della mano deve essere rivolto verso l'alto. La punta delle dita deve essere a 3 m di distanza dal cavallo.

- Fase di svolgimento del test

Il test deve iniziare quando il cavallo è attento. Se il cavallo non presta attenzione alla vostra presenza, attirare la sua attenzione (schioccando tre volte la lingua). Non appena il cavallo vi guarda, iniziate a camminare tranquillamente e lentamente (1 passo al secondo), con il braccio nella stessa posizione iniziale (45°). Il test termina non appena il cavallo mostra un comportamento di evitamento (ad es. si allontana, gira la testa).

#### Come attribuire il punteggio – Distanza di evitamento (AD)

Seguite la stessa procedura adottata per i cavalli in box

#### Come valutare – Approccio forzato (FHA) [Individuale]

Avvicinatevi al cavallo lentamente e tranquillamente. Alzate la mano fino a toccare il garrese e spostatevi sul lato sinistro del cavallo, toccando il collo e il dorso fino alla coda.

#### Come attribuire il punteggio – Approccio forzato (FHA)

Seguite la stessa procedura adottata per i cavalli in box

## VALUTAZIONE QUALITATIVA DEL COMPORTAMENTO *adattata*

COMPORTAMENTO  
APPROPRIATO  
STATO EMOTIVO POSITIVO

SECONDO LIVELLO

### Come valutare [gruppo]

Effettuate la valutazione almeno 30 min dopo la distribuzione dell'alimento. Valutate i cavalli dall'esterno del paddock senza disturbarli. Effettuate la valutazione sull'intero gruppo e non sui singoli animali.

Scegliete punti di osservazione che consentano di vedere contemporaneamente tutti i cavalli nel paddock. Il numero di punti di osservazione dipende dalla complessità dell'ambiente e dalle dimensioni del gruppo. Successivamente, stabilite la durata delle osservazioni.

La sessione di osservazione può durare dai 10 ai 20 minuti; il tempo trascorso in ciascun punto di osservazione varia da 2.5 min (8 punti di osservazione) a 10 min (1 o 2 punti) secondo la tabella seguente:

| Numero di punti di osservazione | Durata dell'osservazione da ciascun punto (min) | Tempo di osservazione complessivo (min) |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1                               | 10                                              | 10                                      |
| 2                               | 10                                              | 20                                      |
| 3                               | 6.5                                             | 19.5                                    |
| 4                               | 5                                               | 20                                      |
| 5                               | 4                                               | 20                                      |
| 6                               | 3                                               | 18                                      |
| 7                               | 2.5                                             | 17.5                                    |
| 8                               | 2.5                                             | 20                                      |

E' preferibile svolgere la valutazione quando i cavalli sono attivi, in modo da poter osservare diversi comportamenti.

### Come attribuire il punteggio

Al termine dell'intero periodo di osservazione, trovate un posto tranquillo e attribuite un punteggio a ciascun descrittore (vedi elenco sotto) apponendo un segno sulle scale analogiche visive (VAS) nel punto appropriato. E' importante non punteggiare durante l'osservazione del gruppo, ma effettuare soltanto una valutazione integrata dell'intero periodo di osservazione (integrate le informazioni provenienti da ciascun punto di osservazione).

Ciascuna VAS è una linea definita dal suo punto sinistro "minimo" e dal suo punto destro "massimo". "Minimo" significa che, in quel punto, la qualità espressiva indicata dal termine è completamente assente nell'intero gruppo osservato. "Massimo" significa che, in quel punto, la qualità espressiva è predominante in tutti i cavalli osservati. I punteggi intermedi dipendono da:

- numero di animali che esibiscono un determinato comportamento;
- intensità del comportamento;
- interazioni con il resto del gruppo.

Il punteggio per ciascun termine è dato dalla distanza in mm dal punto sinistro al punto in cui viene apposto il segno sulla VAS. E' importante non saltare alcun termine e seguire l'ordine predefinito.

## Descrittori

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A suo agio (at ease)</b>      | Rilassato, tranquillo con gli altri animali, non ansioso                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Aggressivo (aggressive)</b>   | Ostile, combattivo, vuole combattere/attaccare, atteggiamento dominante, aggressione difensiva (può mostrare i seguenti segnali: morde/calcia, orecchie appiattite e rivolte all'indietro, narici dilatate, gira il quarto posteriore verso il soggetto che vuole aggredire, intenzione di fare male, agita la coda)                              |
| <b>Irrequieto (agitated)</b>     | Molto attivo, inquieto, agitato, eccitato, preoccupato/teso, disturbato, di cattivo umore, infastidito (es. separazione da un amico; presenza di molte mosche; comportamenti stereotipati- ballo dell'orso, scuote la testa, contrae i muscoli, agita la coda, muove le orecchie/può precedere la distribuzione dell'alimento o un altro stimolo) |
| <b>Ansioso (anxious)</b>         | Preoccupato/teso, allarmato, agitato, nervoso, vigile, in allerta contro una possibile minaccia/pericolo (ad es. reazione di paura nei confronti di rumori, si guarda intorno vigile, muove le orecchie)                                                                                                                                          |
| <b>Apatico (apathetic)</b>       | Non mostra emozioni; disinteressato, indifferente, isolato, depresso, non risponde agli stimoli ambientali, immobile, impassibile                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Curioso (curious)</b>         | Interessato, desidera esplorare (si avvicina alle persone/all'oggetto che lo incuriosisce)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Stressato (distressed)</b>    | Molto inquieto, turbato, angosciato, preoccupato (oppone resistenza, tenta di fuggire, defeca, si impenna)                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Timoroso (fearful)</b>        | Sorpreso, pauroso, esitante, timido, a disagio, non necessariamente collegato a qualcosa che sta accadendo nell'ambiente (fugge, indietreggia)                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Amichevole (friendly)</b>     | Ama stare in compagnia, affettuoso, collaborativo, gentile, socievole; non ostile, sentimenti positivi verso un altro animale o persona (si avvicina a un altro animale/persona in cerca di grooming o carezze, annusa o interagisce)                                                                                                             |
| <b>Felice (happy)</b>            | Sente, mostra o esprime contentezza; appare soddisfatto, vitale, giocoso                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Giocoso (playful)</b>         | Molto attivo, vuole divertirsi, vivace, gioioso                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Invadente (pushy)</b>         | Importuno, prepotente (allontana un altro cavallo, dà testate)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Rilassato (relaxed)</b>       | Non teso o rigido, calmo, sereno, tranquillo                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Reattivo (responsive)</b>     | Attivo, consapevole dell'ambiente, risponde a ciò che succede nell'ambiente, anche con eventuali vocalizzazioni o con una risposta di Flehmen.                                                                                                                                                                                                    |
| <b>A disagio (uncomfortable)</b> | Insofferente, infastidito, irritato (scaccia le mosche, cerca di togliere una capezza troppo stretta)                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Isolato (withdrawn)</b>       | Non socievole, introverso, timido, non cerca il contatto con gli altri, solitario, non ama stare in compagnia ("lasciatemi solo!")                                                                                                                                                                                                                |

### Flusso di lavoro per la valutazione di primo livello (gruppo)

Lo schema grafico sottostante suggerisce come adattare l'ordine specifico in cui valutare i diversi indicatori di benessere e inserire i dati relativi ai cavalli stabulati in gruppo.



### Flusso di lavoro per la valutazione di secondo livello (gruppo)

Lo schema grafico sottostante suggerisce come adattare l'ordine specifico in cui valutare i diversi indicatori di benessere e inserire i dati relativi ai cavalli stabulati in gruppo.





## CONSORZIO AWIN

|                                                                                                                           | Partner AWIN                                 | Paese         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|
|                                          | Scotland's Rural College,<br>Edinburgh       | Gran Bretagna |
|                                          | Norwegian University of Life Sciences,<br>Ås | Norvegia      |
|  UNIVERSITÀ<br>DEGLI STUDI<br>DI MILANO | Università degli Studi di Milano,<br>Milano  | Italia        |
|                                        | Neiker-Tecnalia,<br>Vitoria-Gasteiz          | Spagna        |
|                                        | Universidade Positivo,<br>Curitiba           | Brasile       |
|                                        | University of Cambridge,<br>Cambridge        | Gran Bretagna |



Universidade de Lisboa,  
Lisbon

Portogallo



Indiana University,  
Bloomington

Stati Uniti



Institute of Animal Science,  
Prague

Repubblica Ceca



Pferdeklinik Havelland, Equine Clinic,  
Beetzsee-Brielow

Germania



Universidade de São Paulo,  
Pirassununga

Brasile



*Ministero della Salute*



Federazione  
Italiana  
Sport  
Equestri

Iniziativa promossa dal Ministero della Salute e dalla Federazione Italiana Sport Equestri per la diffusione dei contenuti del protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli

## *Colophon*

*Le fotografie e i disegni sono forniti da  
Università degli Studi di Milano, salvo  
diversa indicazione.*

---



*Ministero della Salute*



Federazione  
Italiana  
Sport  
Equestri

Iniziativa promossa dal Ministero della Salute e dalla Federazione Italiana Sport Equestri per la diffusione dei contenuti del protocollo AWIN di valutazione del benessere dei cavalli